НАМ НЕ НУЖНА ВОЙНА!

антивоенные песни народов мира

НАМ НЕ НУЖНА ВОЙНА!

антивоенные песни народов мира

МОСКВА «МУЗЫКА»
1986

Ноты: Ale07.ru

Составитель
Т. ОГУРЦОВА

Н $\frac{5213020000-309}{026(01)-86}$ 554-86

©Издательство "Музыка", 1986 г. Составление

Отстоять мир на планете. Нет сегодня задачи важнее. В авангарде борьбы за будущее человечества идет наша страна — Союз Советских Социалистических Республик. И рука об руку с нею — страны социализма. Еще никогда борьба против военной угрозы не была столь единодушной, как в наши дни. В колоннах Марша мира, проходящих по улицам городов и сел разных континентов, — люди всех цветов кожи, всех наречий, всех возрастов. Едины они в в своем стремлении бороться за светлое будущее. Близки мысли и чаяния этих людей, а потому без переводчиков понимают они друг друга, идут под одними знаменами, поют общие песни.

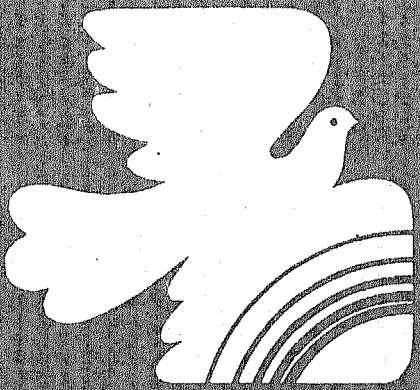
Многие из этих песен приведены в сборнике "Нам не нужна война". Напевы их разнообразны по характеру: здесь песни-раздумья и песни-гимны; песни, полные печали, и боевые песни; песни веселые, полные оптимизма, и песни ироничные, высмеивающие необузданных вояк, которые предпочитают вести войну чужими руками.

Различно происхождение песен, включенных в сборник. Одни из них созданы известными композиторами и поэтами, другие родились непосредственно в колоннах Марша мира. Слова этих песен часто пишутся на хорошо известную мелодию, исполнявшуюся ранее с другим текстом, которая обретает таким образом "второе рождение".

Песни и стихи, отражающие антивоенные настроения народов планеты, могут стать основой для литературно-музыкальной композиции, темы которой подскажут сами песни: "Хотят ли русские войны?", "Мы скажем "НЕТ!" войне!", "Право жить в мире". Они могут быть включены в концерты, могут исполняться на митингах, фестивалях политической песни.

Сборник "Нам не нужна война" мы посвящаем памяти Саманты Смит — американской школьницы, "маленького посла мира". "Все, кто знал в Советском Союзе Саманту Смит, навсегда оставят в памяти образ американской девочки, которая, как и миллионы советских юношей и девушек, мечтала о мире, о дружбе между народами Соединенных Штатов и Советского Союза", — написал в своем послании матери Саманты Генеральный секретарь ЦК КПСС М. С. Горбачев.

Тема мира — это и память о былой войне. Это и задача стать достойными памяти павших. Это и умение ценить то, что нам завещано. Это и умение понять чужую боль. Это и готовность в любую минуту внести свой вклад в дело защиты мира.



Путь к миру трудным был и славным,
Мы, как в огне закалены.
И сила наша стала главным
Предупреждением войны.

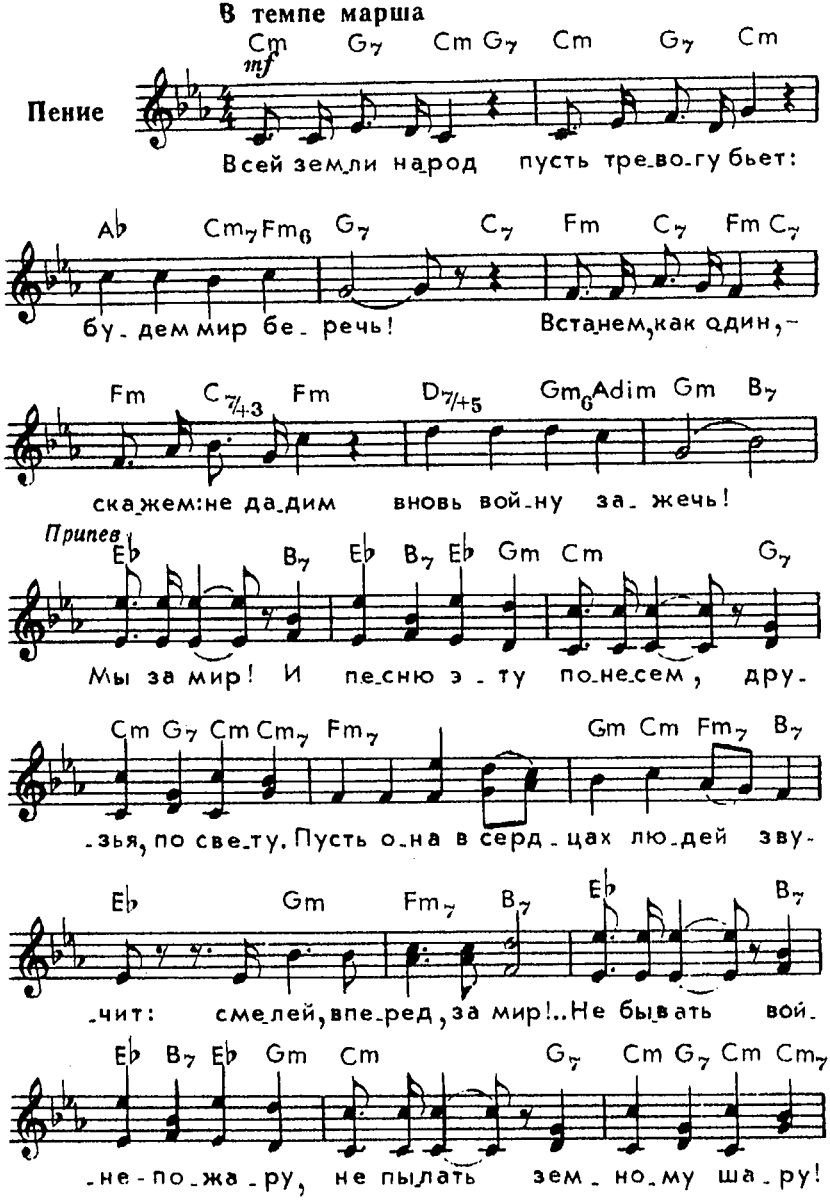
Александр Яшин
Перевод с укр. Н. Брауна

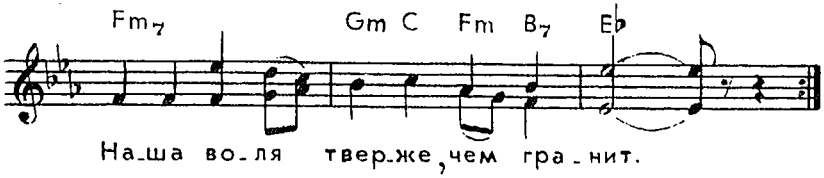
МЫ ЗА МИР

МЫ ЗА МИР

(СССР)

Музыка С. ТУЛИКОВА
Слова А. ЖАРОВА





Всей земли народ
Пусть тревогу бьет:
Будем мир беречь!
Встанем, как один, —
Скажем: не дадим
Вновь войну зажечь!

Припев: Мы за мир! И песню эту
Понесем, друзья, по свету.
Пусть она в сердцах людей звучит:
Смелей, вперед, за мир!..
Не бывать войне-пожару,
Не пылать земному шару!
Наша воля тверже, чем гранит.

Есть у нас наказ:
Строй народных масс
Дружбой укреплять,
Чтобы не могли
Изверги земли
Голову поднять!

Припев

Наших сил не счесть,
Мы стоим за честь
Братства и труда.
Наш заветный знак —
Всей земли маяк —
Красная Звезда.

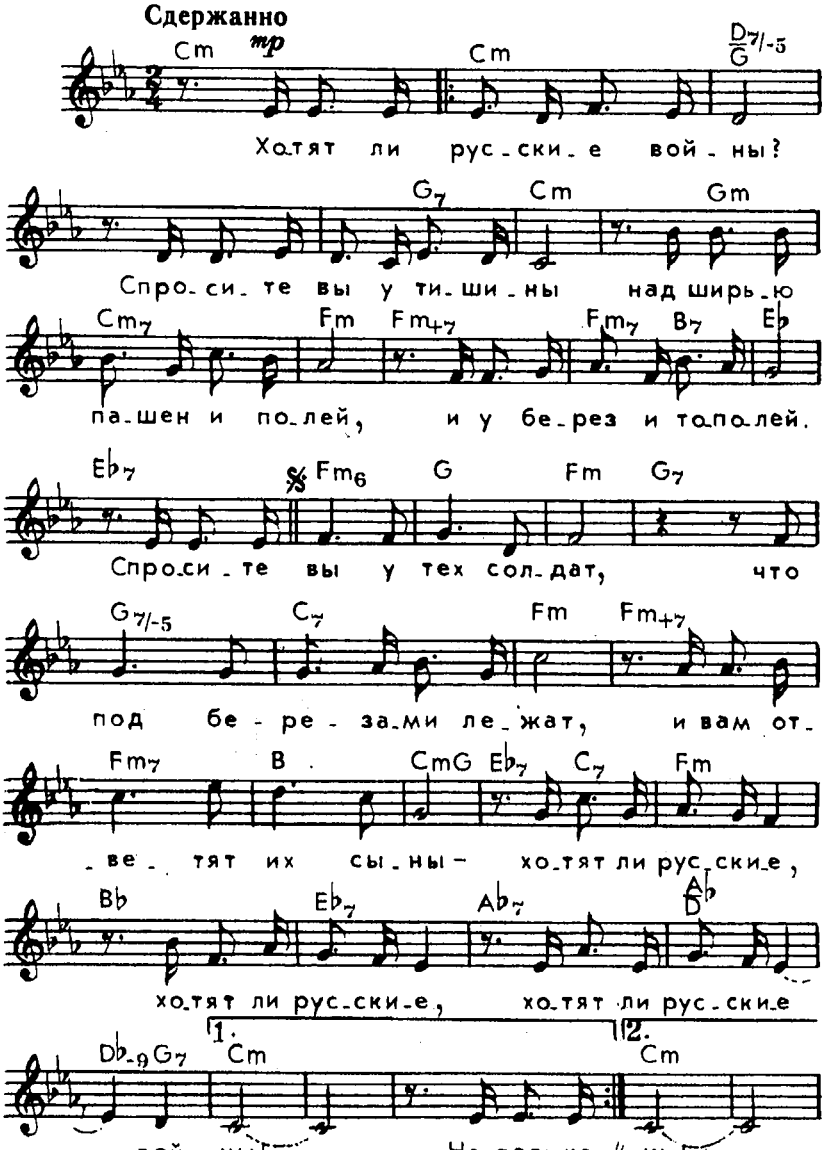
Припев: Мы за мир! И песню эту
Понесем, друзья, по свету.
Пусть она в сердцах людей звучит:
Смелей, вперед, за мир!..
Не бывать войне-пожару,
Не пылать земному шару!
Наша воля тверже, чем гранит.

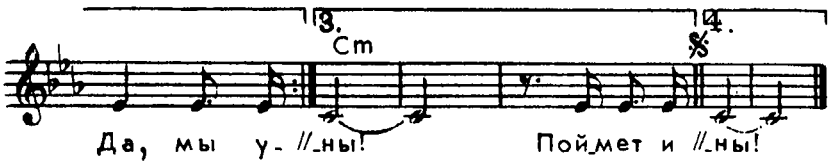
Советские люди выступают за мир

ХОТЯТ ЛИ РУССКИЕ ВОЙНЫ?

(СССР)

Музыка Э. КОЛМАНОВСКОГО
Слова Е. ЕВТУШЕНКО





Хотят ли русские войны?
Спросите вы у тишины
Над ширью пашен и полей,
И у берез, и тополей.
Спросите вы у тех солдат,
Что под березами лежат,
И вам ответят их сыны —
Хотят ли русские,
Хотят ли русские,
Хотят ли русские войны!

Не только за свою страну
Солдаты гибли в ту войну,
А чтобы люди всей земли
Спокойно ночью спать могли,
Спросите тех, кто воевал,
Кто вас на Эльбе обнимал
(Мы этой памяти верны), —
Хотят ли русские,
Хотят ли русские,
Хотят ли русские войны!

Да, мы умеем воевать,
Но не хотим, чтобы опять
Солдаты падали в бою
На землю горькую свою.
Спросите вы у матерей,
Спросите у жены моей,
И вы тогда понять должны, —
Хотя ли русские,
Хотят ли русские,
Хотят ли русские войны!

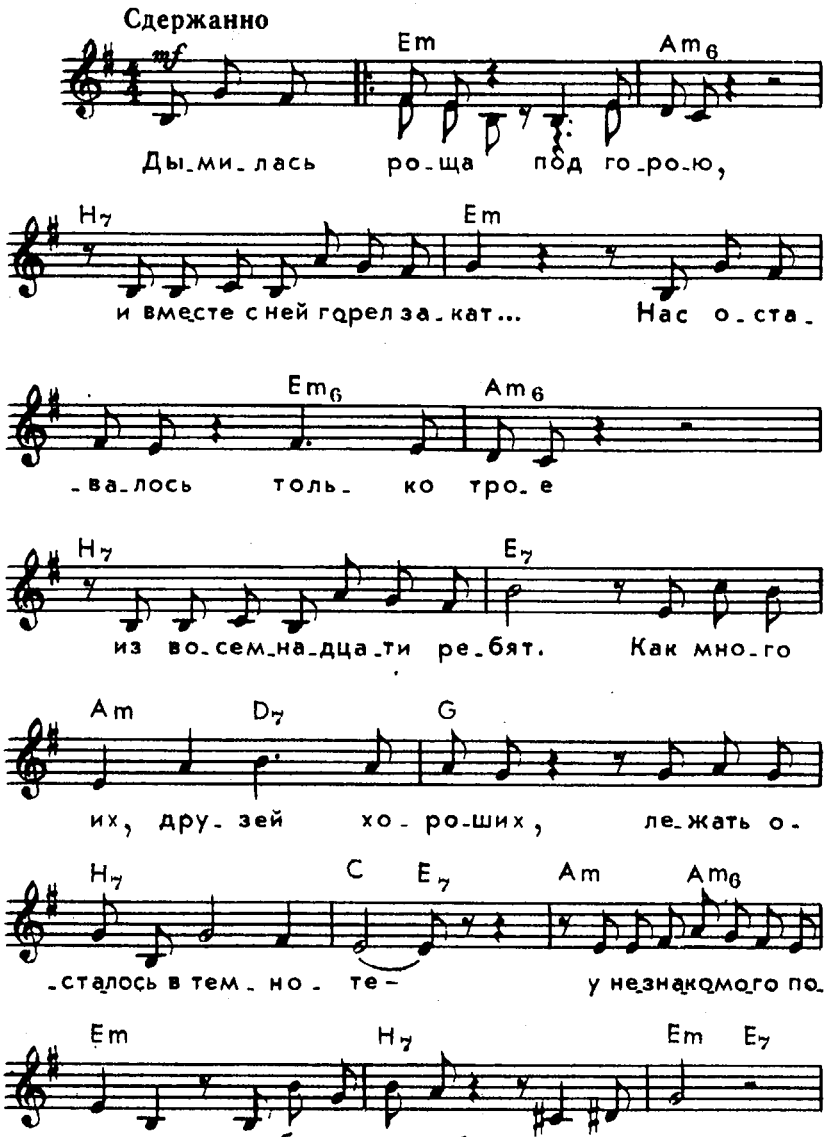
Поймет и докер, и рыбак,
Поймет рабочий и батрак,
Поймет народ любой страны —
Хотят ли русские,
Хотят ли русские,
Хотят ли русские войны!

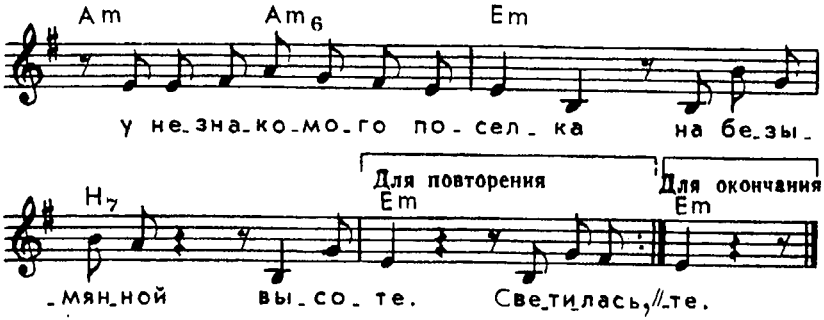
Мемориально-архитектурный комплекс Хатыни
Скульптура "Непокоренные"
Скульптор С. И. Селиханов

НА БЕЗЫМЯННОЙ ВЫСОТЕ

(СССР)

Музыка В. БАСНЕРА
Слова М. МАТУСОВСКОГО





Дымилась роща под горою,
И вместе с ней горел закат...
Нас оставалось только трое
Из восемнадцати ребят.
Как много их, друзей хороших,
Лежать осталось в темноте —
У незнакомого поселка
На безымянной высоте.

Светилась, падая, ракета,
Как догоревшая звезда...
Кто хоть однажды видел это,
Тот не забудет никогда.
Он не забудет, не забудет
Атаки яростные те —
У незнакомого поселка
На безымянной высоте.

Над нами "мессеры" кружили,
И было видно, словно днем...
Но только крепче мы дружили
Под перекрестным артогнем.
И как бы трудно ни бывало,
Ты верен был своей мечте —
У незнакомого поселка
На безымянной высоте.

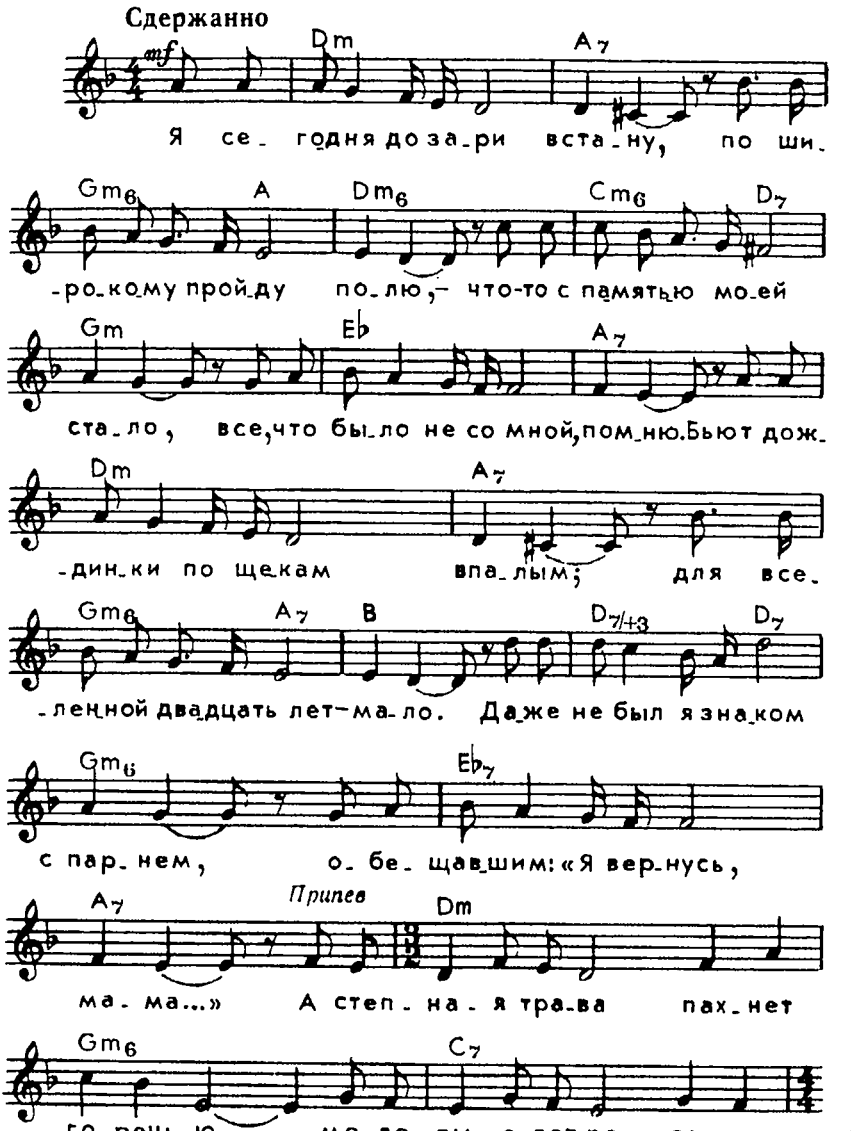
Мне часто снятся все ребята,
Друзья моих военных дней,
Землянка наша в три наката,
Сосна сгоревшая над ней.
Как будто вновь я вместе с ними
Стою на огненной черте —
У незнакомого поселка
На безымянной высоте.

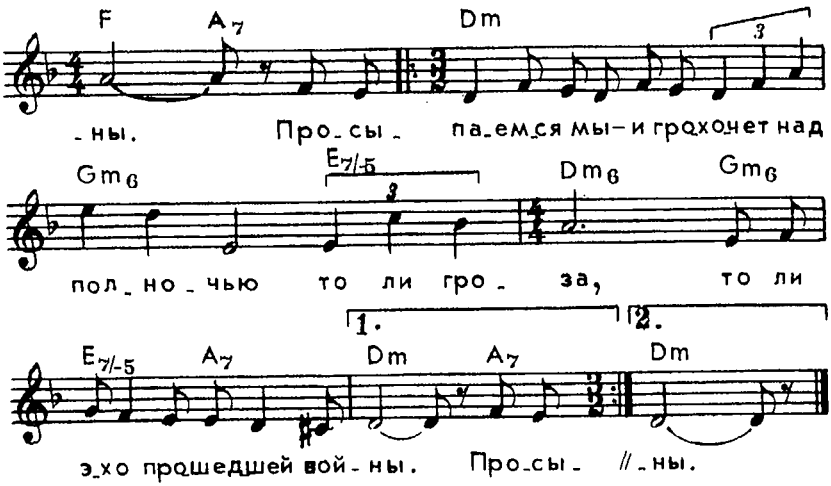
"И живу я на земле доброй за себя и за того парня..."

ЗА ТОГО ПАРНЯ

(СССР)

Музыка М. ФРАДКИНА
Слова Р. РОЖДЕСТВЕНСКОГО





Я сегодня до зари встану,
По широкому пройду полю, —
Что-то с памятью моей стало,
Все, что было не со мной, помню.

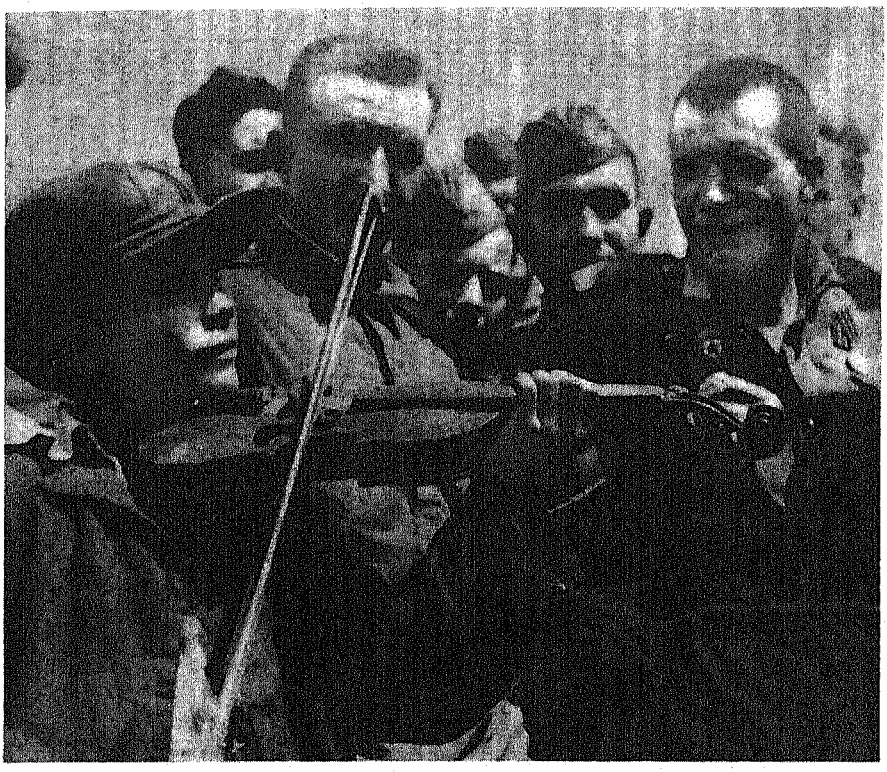
Бьют дождинки по щекам впалым;
Для вселенной двадцать лет — мало.
Даже не был я знаком с парнем,
Обещавшим: "Я вернусь, мама..."

Припев: А степная трава пахнет горечью,
Молодые ветра зелены.
Просыпаемся мы — и грохочет над полночью
То ли гроза, то ли эхо прошедшей войны.

Обещает быть весна долгой,
Ждет отборного зерна пашня...
И живу я на земле доброй
За себя и за того парня.

Я от тяжести такой горблюсь,
Но иначе жить нельзя, если
Все зовет меня его голос,
Все звучит во мне его песня.

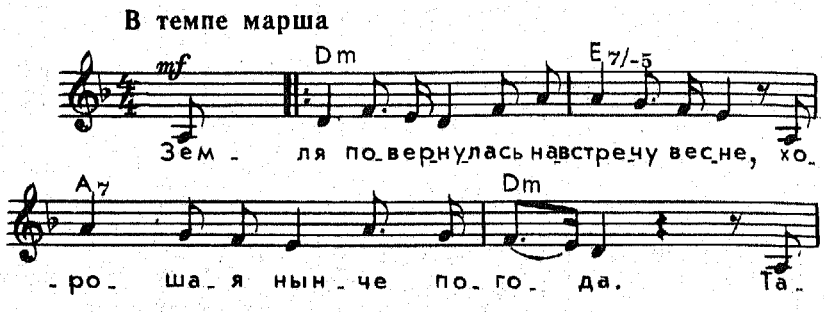
Припев: А степная трава пахнет горечью,
Молодые ветра зелены.
Просыпаемся мы — и грохочет над полночью
То ли гроза, то ли эхо прошедшей войны.



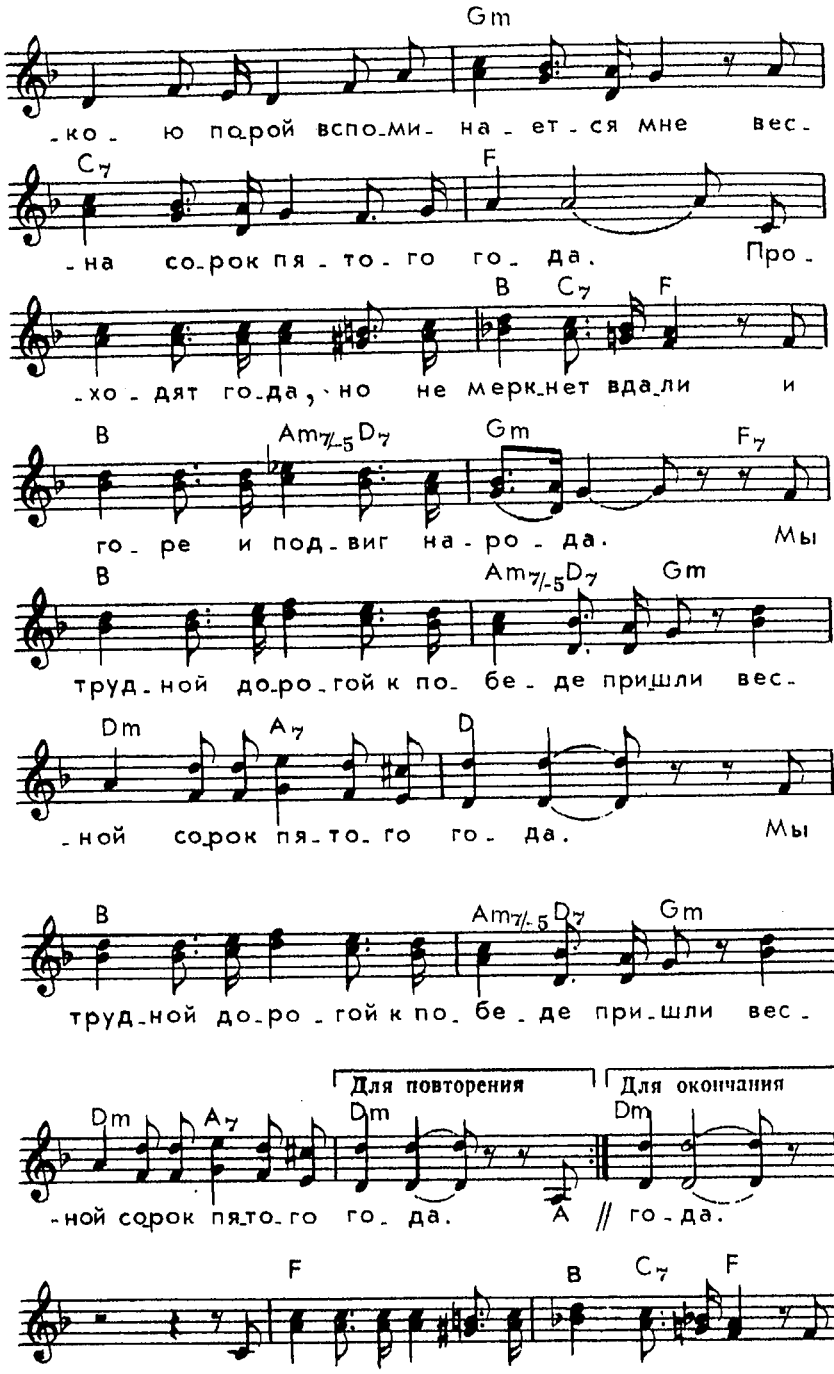
ВЕСНА СОРОК ПЯТОГО ГОДА

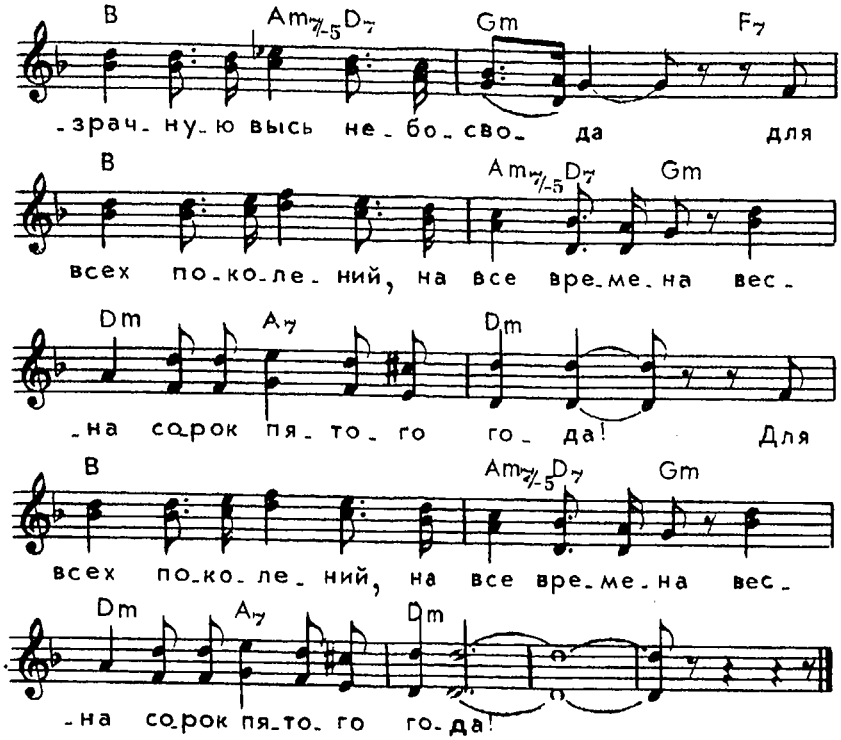
(СССР)

Музыка А. ПАХМУТОВОЙ
Слова Е. ДОЛМАТОВСКОГО



2. Нам не нужна война

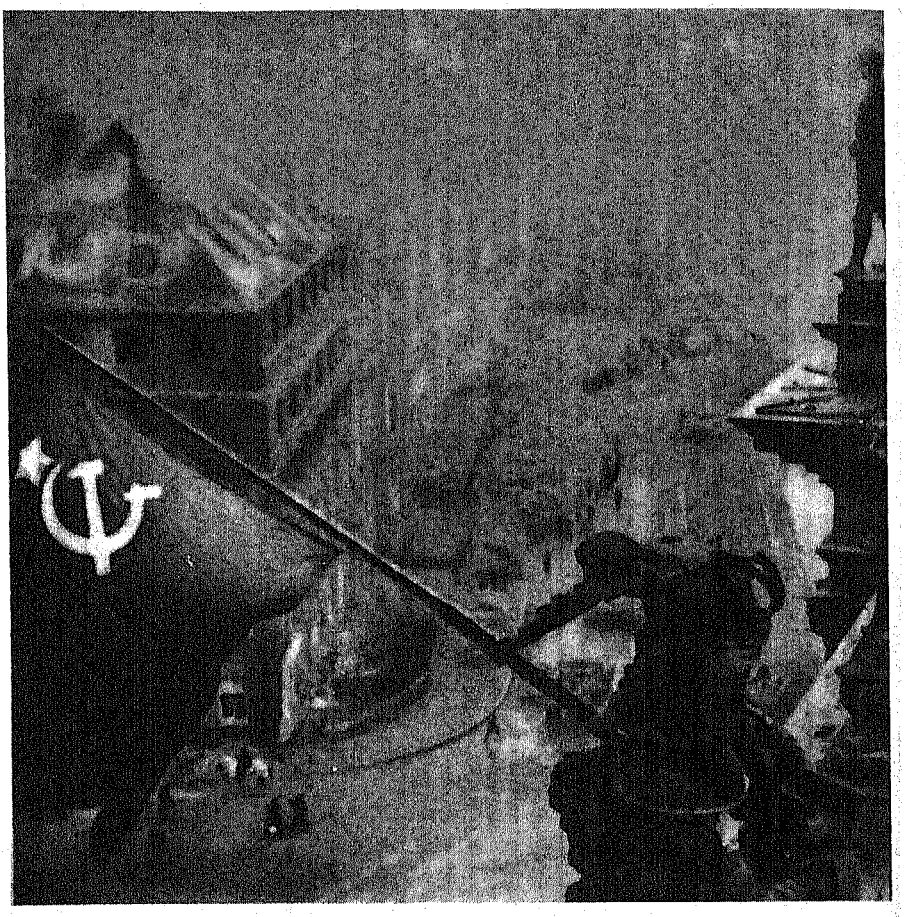

Gm
-ко- ю порой вспо-ми- на-ет-ся мне вес-
C7
F
-на со-рок пя-то-го го- да. Про-
B C7 F
-хо-дят го-да, но не мерк-нет вда-ли и
B Am7/-5 D7 Gm F7
го-ре и под-виг на-ро-да. Мы
B Am7/-5 D7 Gm
труд-ной до-ро-гой к по-бе-де при-шли вес-
Dm A7 D
-ной со-рок пя-то-го го- да. Мы
B Am7/-5 D7 Gm
труд-ной до-ро-гой к по-бе-де при-шли вес-
Для повторения
Для окончания
Dm A7 Dm Dm
-ной со-рок пя-то-го го- да. А // го-да.
F B C7 F
Да бу-дет ра-ке-то-ю ввысь взме-тена, в про-



Земля повернулась навстречу весне,
Хорошая нынче погода.
Такою порой вспоминается мне
Весна сорок пятого года.
Проходят года, но не меркнет вдали
И горе и подвиг народа.
Мы трудной дорогой к победе пришли
Весной сорок пятого года.

А если ты молод и позже рожден,
Прими эстафетою с хода
Победным салютом и первым дождем
Весну сорок пятого года.
Страшна для врагов и светла для друзей
Рабочая наша порода.
Есть в каждой победе твоей и моей
Весна сорок пятого года.

Да будет ракетою ввысь взметена,
В прозрачную высь небосвода
Для всех поколений, на все времена
Весна сорок пятого года!

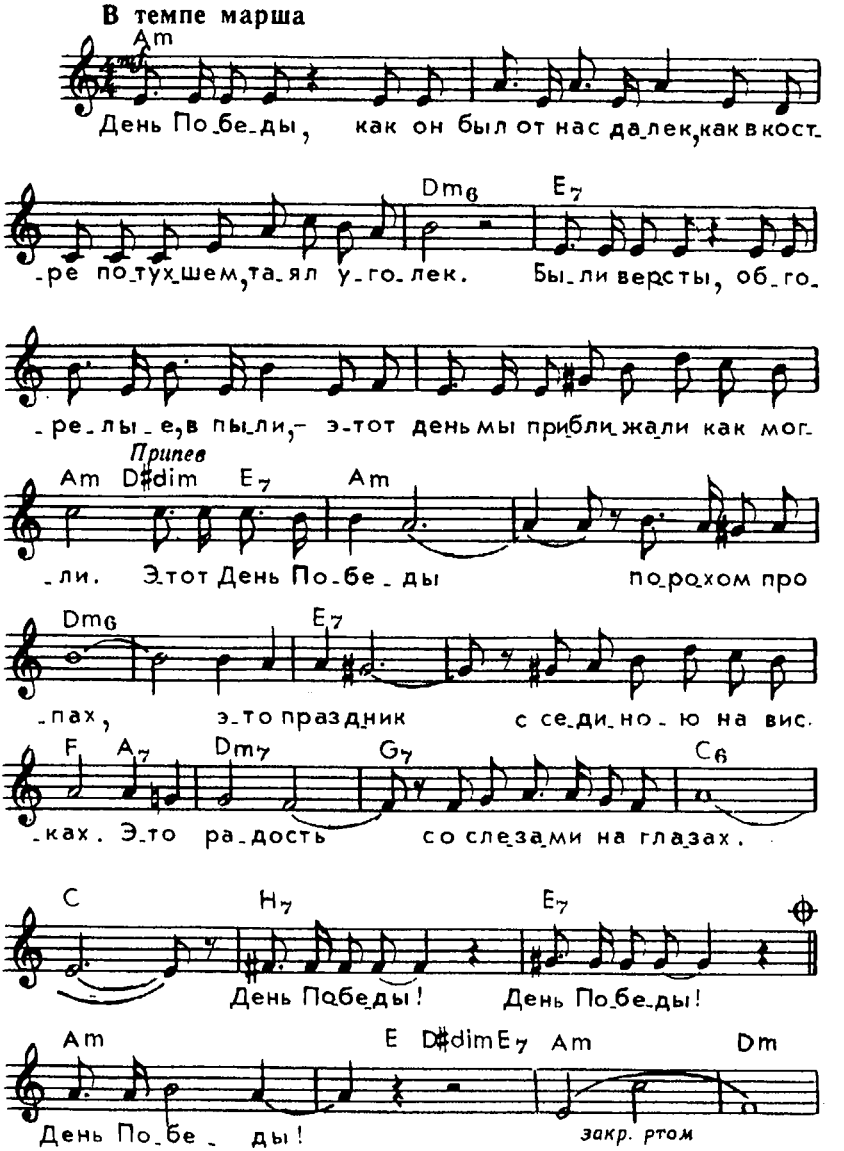


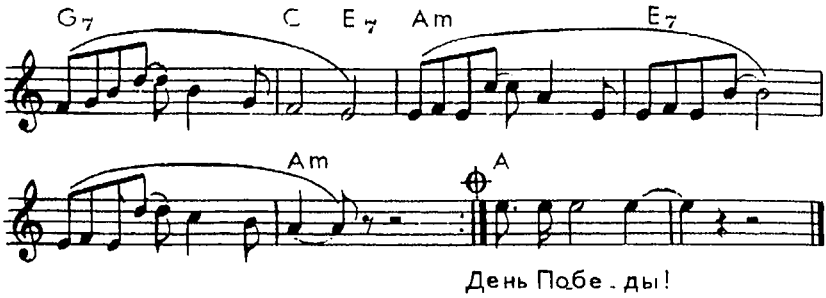
Водружение знамени Победы над Рейхстагом
Май 1945 года

ДЕНЬ ПОБЕДЫ

(СССР)

Музыка Д. ТУХМАНОВА
Слова В. ХАРИТОНОВА





День Победы, как он был от нас далек,
Как в костре потухшем, таял уголек.
Были версты, обгорелые, в пыли, —
Этот день мы приближали как могли.

Припев: Этот День Победы
Порохом пропах,
Это праздник
С сединою на висках.
Это радость
Со слезами на глазах.
День Победы!
День Победы!
День Победы!

Дни и ночи у мартеновских печей
Не смыкала наша Родина очей.
Дни и ночи битву трудную вели —
Этот день мы приближали как могли.

Припев

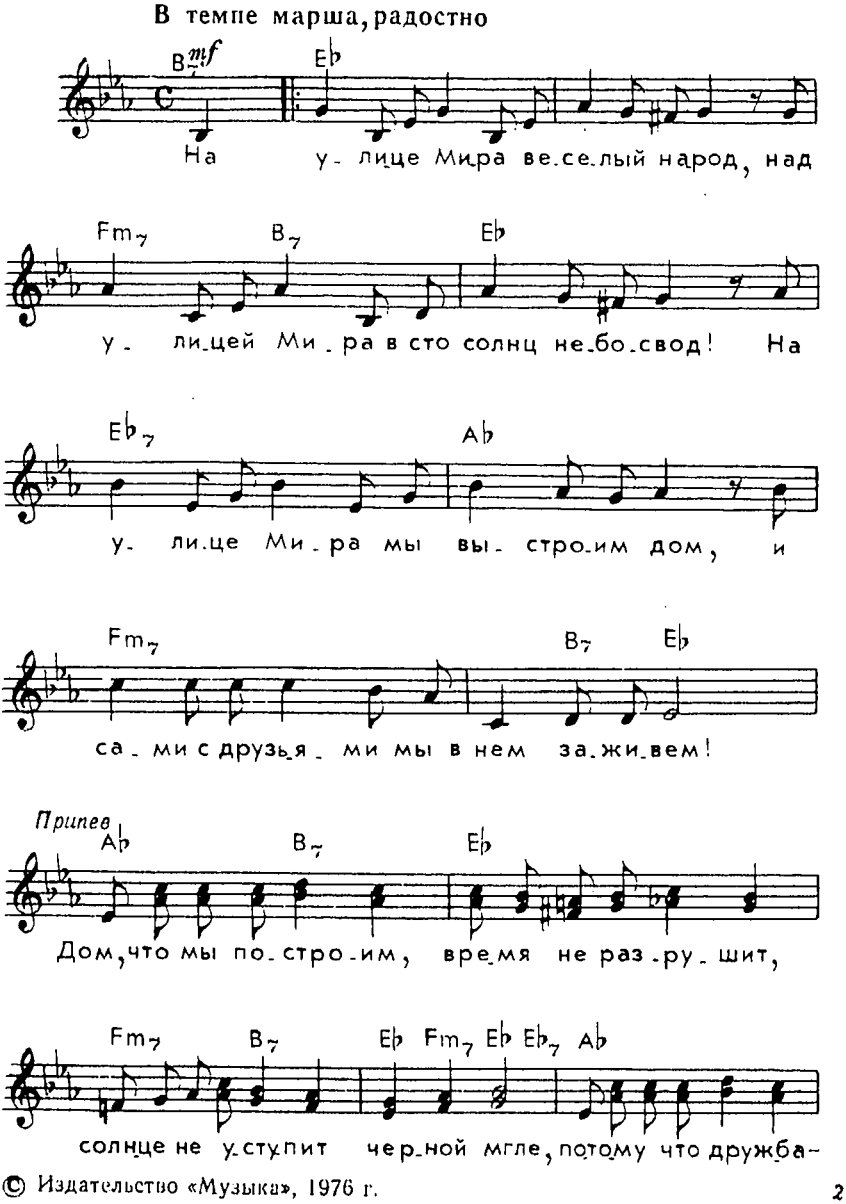
Здравствуй, мама, возвратились мы не все...
Босиком бы пробежаться по росе!
Пол-Европы прошагали, полземли, —
Этот день мы приближали как могли.

Припев: Этот День Победы
Порохом пропах,
Это праздник
С сединою на висках.
Это радость
Со слезами на глазах.
День Победы!
День Победы!
День Победы!

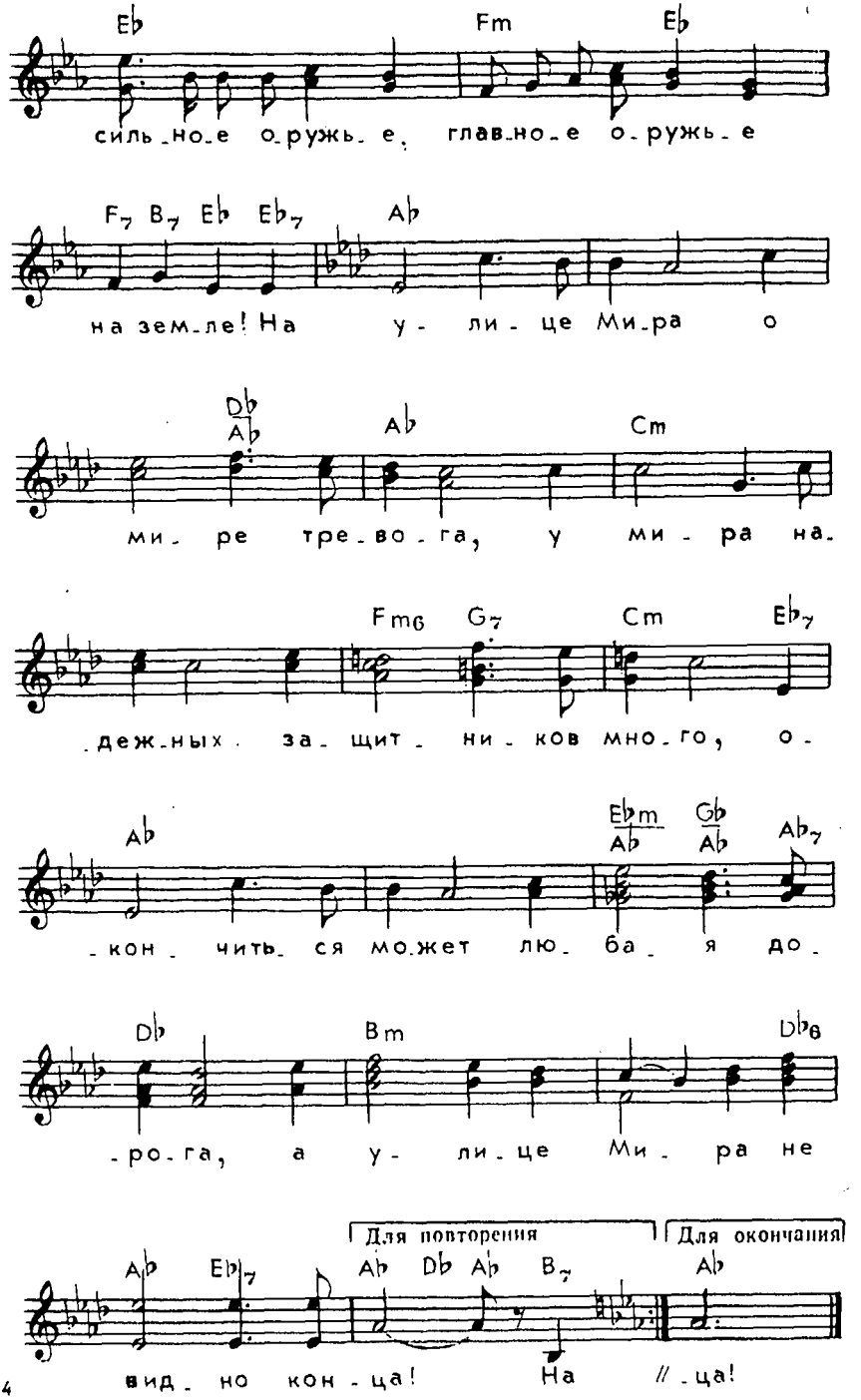
УЛИЦА МИРА

(СССР)

Музыка А. ПАХМУТОВОЙ
Слова Н. ДОБРОНРАВОВА



© Издательство «Музыка», 1976 г.


Eb Fm Eb
силь_но_е о_ружь_е, глав_но_е о_ружь_е
F7 B7 Eb Eb7 Ab
на зем_ле! На у_ли_це Ми_ра о
Db Ab Ab Cm
ми_ре тре_во_га, у ми_ра на_
Fm6 G7 Cm Eb7
_деж_ных за_щит_ни_ков мно_го, о_
Ab Ebm Gb Ab7
Ab
_кон_чить_ся мо_жет лю_ба_я до_
Db Bm Db6
_ро_га, а у_ли_це Ми_ра не
Для повторения Для окончания
Ab Eb7 Ab Db Ab B7 Ab
вид_но кон_ца! На // _ца!

На улице Мира веселый народ,
Над улицей Мира в сто солнц небосвод!
На улице Мира мы выстроим дом,
И сами с друзьями мы в нем заживем!

Припев: Дом, что мы построим,
Время не разрушит,
Солнце не уступит черной мгле,
Потому что дружба — сильное оружье,
Главное оружье на земле!
На улице Мира о мире тревога,
У мира надежных защитников много,
Окончиться может любая дорога,
А улице Мира не видно конца!

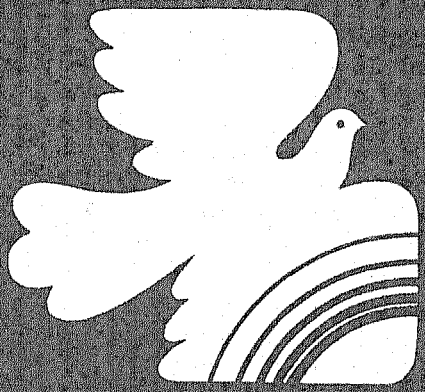
На улице Мира работа с утра,
Там с детства проходят науку добра,
Над улицей Мира из радуги мост,
Он с улицы Мира проложен до звезд.

Припев

На улице Мира сто тысяч чудес,
Там алые травы, там лес до небес,
На каждом балконе бананы растут,
И в каждой квартире там сказки живут!

Припев: Дом, что мы построим,
Время не разрушит,
Солнце не уступит черной мгле,
Потому что дружба — сильное оружье,
Главное оружье на земле!

На улице Мира о мире тревога,
У мира надежных защитников много,
Окончиться может любая дорога,
А улице Мира не видно конца!



Не только словом, цветом кожи
И местом, где мы рождены,
А чем-то большим люди схожи.
Быть может, тем, что мир тревожен,
Тот мир, что мы спасти должны.

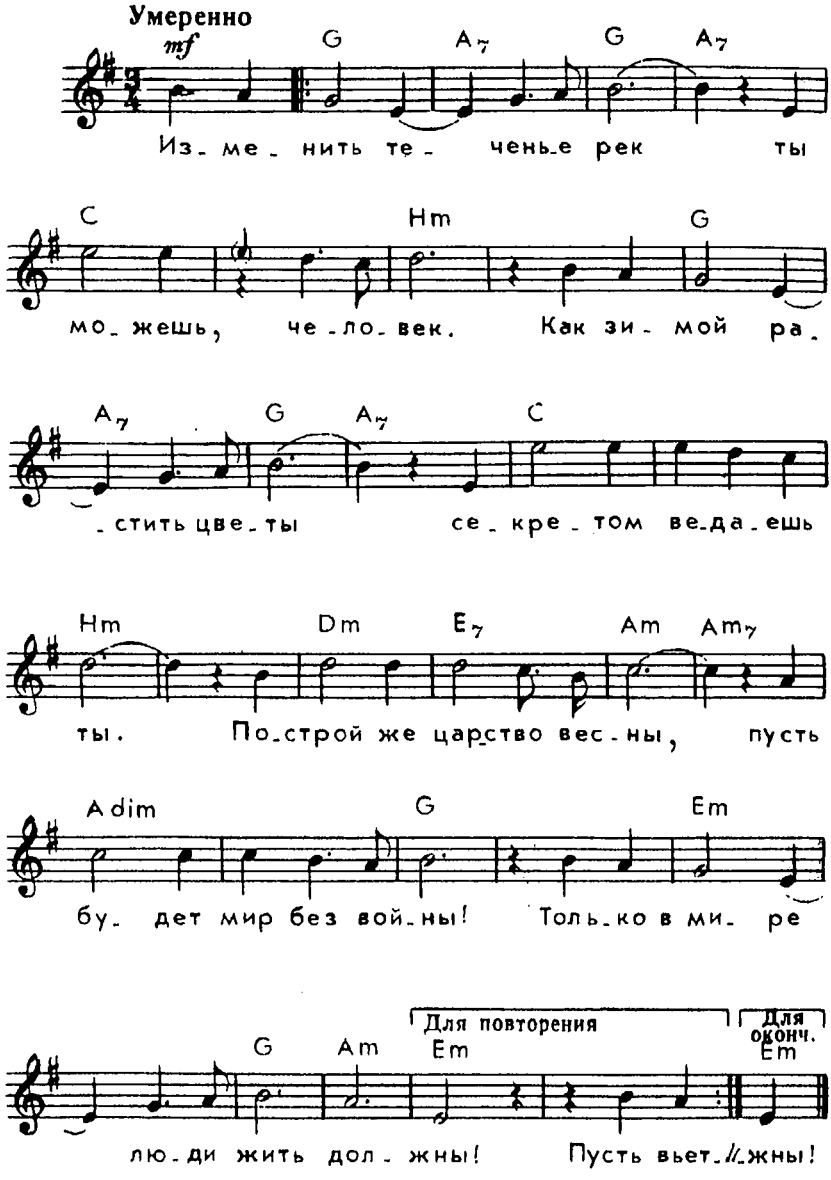
Андрей Дементьев

ПРАВО ЖИТЬ В МИРЕ

ПРАВО ЖИТЬ В МИРЕ

(ЧИЛИ)

Музыка и слова В. ХАРЫ
Перевод Т. Владимирской



Изменить теченье рек
Ты можешь, человек.
Как зимой растить цветы
Секретом ведаешь ты.
Построй же царство весны,
Пусть будет мир без войны!
Только в мире люди жить должны!

Пусть вьетнамец и араб
Спокойно в небо глядят,
И пускай в стране любой
Не знают дети про боль.
Пусть видят мирные сны,
Забудут ужас войны...
Только в мире люди жить должны!

Вверх стремятся этажи,
И ветви яблонь свежи.
Так давайте дорожить
Великим правом на жизнь!
Мы все единством сильны!
Долой угрозу войны!
Только в мире люди жить должны!

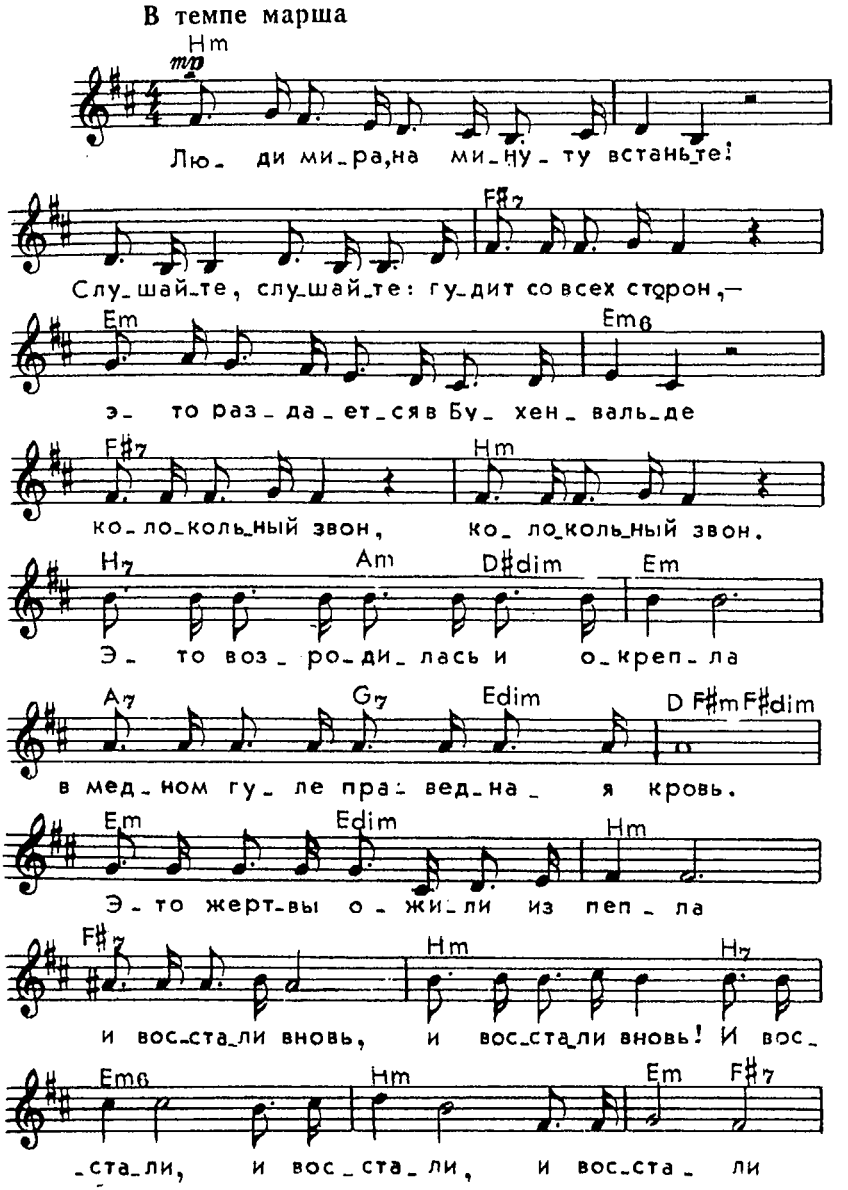
Чилийский поэт, композитор, певец Виктор Хара

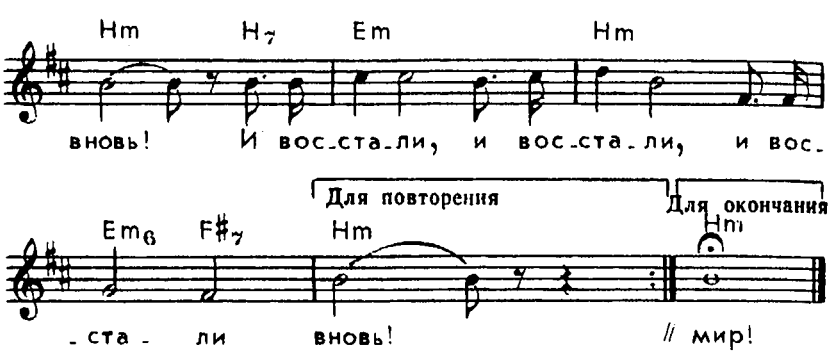
Памятник жертвам фашизма в Бухенвальде
Скульптор Фриц Кремер

БУХЕНВАЛЬДСКИЙ НАБАТ

(СССР)

Музыка В. МУРАДЕЛИ
Слова А. СОБОЛЕВА





Люди мира, на минуту встаньте!
Слушайте, слушайте: гудит со всех сторон, —
Это раздается в Бухенвальде
Колокольный звон, колокольный звон.
Это возродилась и окрепла
В медном гуле праведная кровь.
Это жертвы ожили из пепла
И восстали вновь, и восстали вновь!
И восстали,
И восстали,
И восстали вновь!

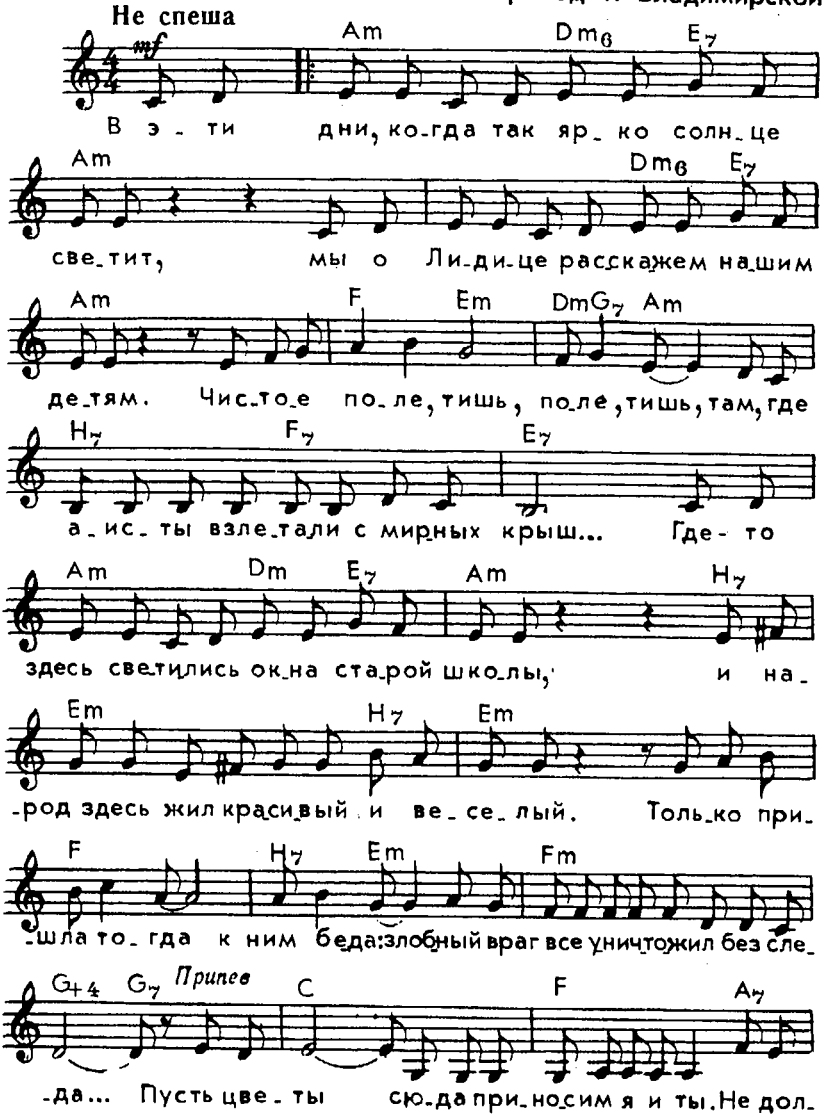
Сотни тысяч заживо сожженных
Строятся, строятся в шеренги к ряду ряд.
Интернациональные колонны
С нами говорят, с нами говорят.
Слышите громовые раскаты?
Это не гроза, не ураган.
Это, вихрем атомным объятый,
Стонет океан, Тихий океан.
Это стонет,
Это стонет
Тихий океан.

Люди мира, на минуту встаньте!
Слушайте, слушайте: гудит со всех сторон, —
Это раздается в Бухенвальде
Колокольный звон, колокольный звон.
Звон плывет, плывет над всей землею,
И гудит взволнованно эфир:
Люди мира, будьте зорче втрое,
Берегите мир, берегите мир!
Берегите,
Берегите,
Берегите мир!

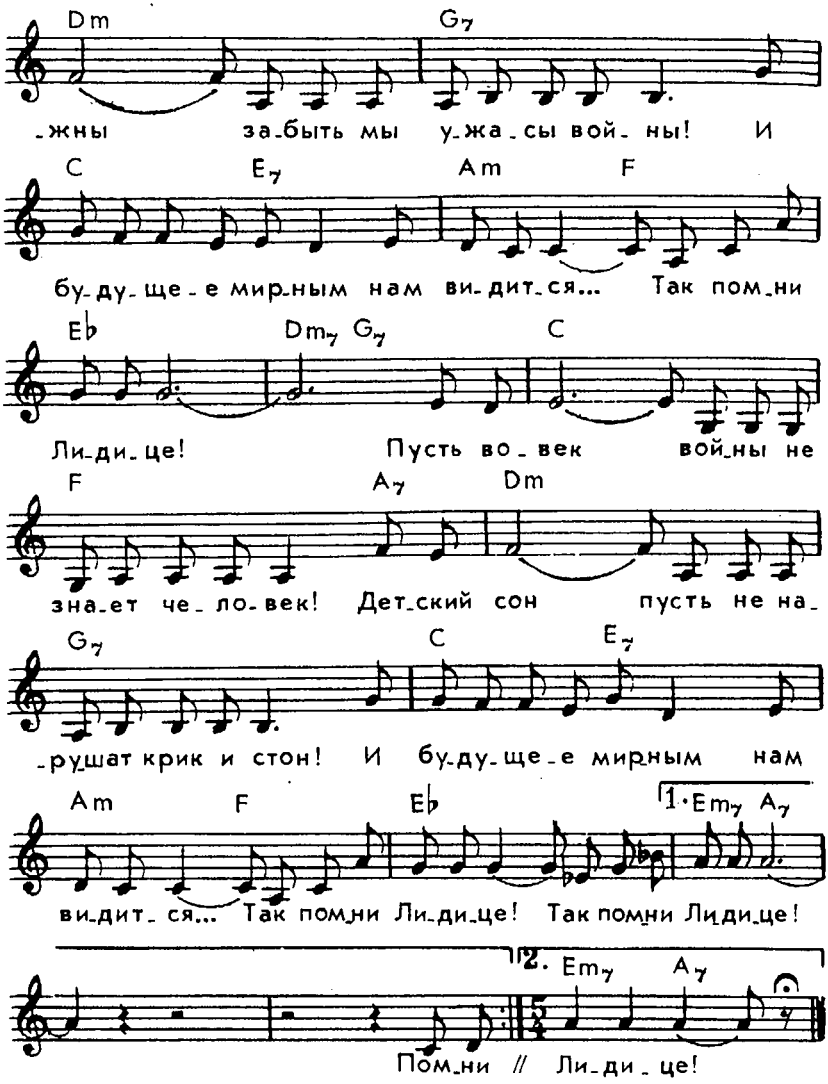
ЛИДИЦЕ ПРЕДОСТЕРЕГАЕТ

(ЧССР)

Музыка Вл. ГАЛЫ
Слова П. БУКОВСКОГО
Перевод Т. Владимирской



© Издательство «Музыка», 1986 г.



В эти дни, когда так ярко солнце светит,
Мы о Лидице расскажем нашим детям.
Чистое поле, тишь, поле, тишь,
Там, где аисты взлетали с мирных крыш...
Где-то здесь светились окна старой школы,
И народ здесь жил красивый и веселый.
Только пришла тогда
К ним беда:
Злобный враг все уничтожил без следа...

Припев: Пусть цветы сюда приносим я и ты.
Не должны забыть мы ужасы войны!
И будущее мирным нам видится...
Так помни Лидице!
Пусть вовек войны не знает человек!
Детский сон пусть не нарушат крик и стон!
И будущее мирным нам видится...
Так помни Лидице! Так помни Лидице!

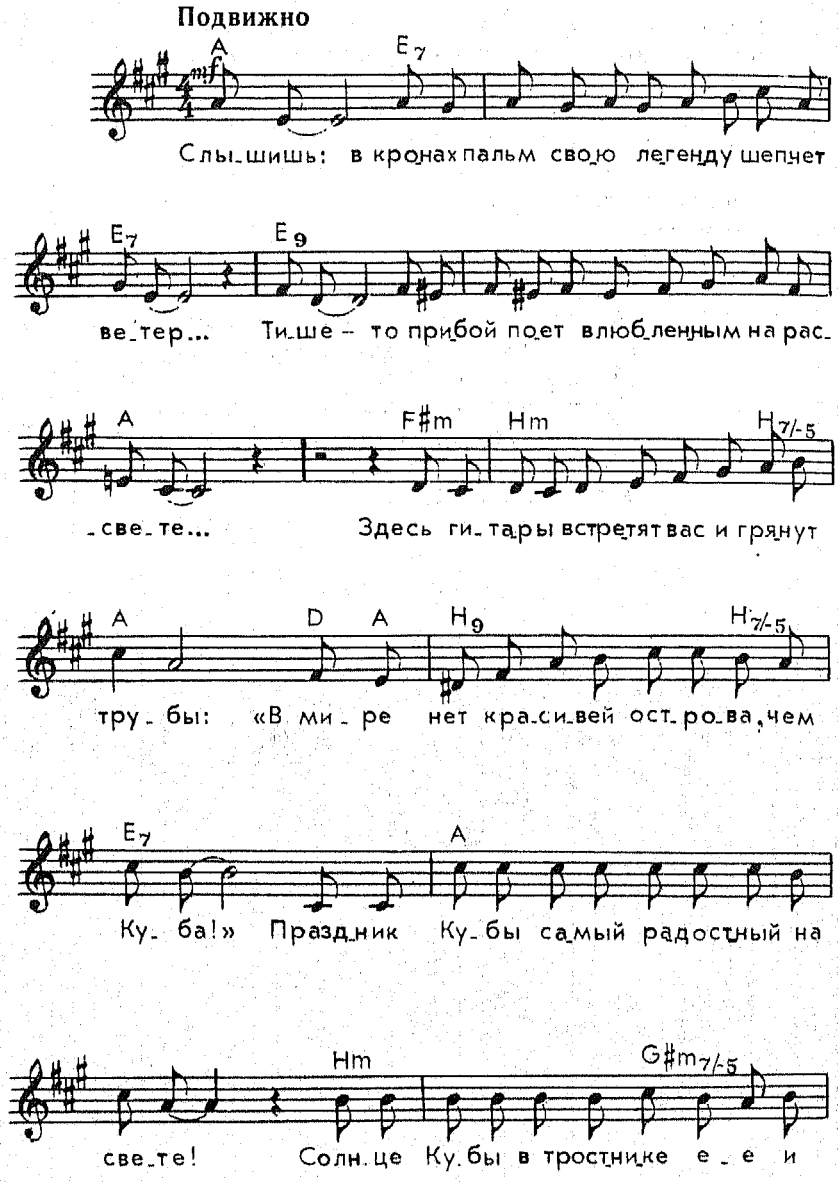
Помни тех, кто погибал в дыму кровавом,
Кто безмолвно припадал к родимым травам.
Вечно ты помни тех,
Кто навек уходил, чтоб жил сегодня человек!
Хоть травою зарастают пепелища,
Но опять войны холодный ветер свищет.
Нашим цвести садам!
Жить лесам!
Все за мир должны поднять мы голоса!

Припев: Пусть цветы сюда приносим я и ты,
Не должны забыть мы ужасы войны!
И будущее мирным нам видится...
Так помни Лидице!
Пусть вовек войны не знает человек!
Детский сон пусть не нарушат крик и стон!
И будущее мирным нам видится...
Так помни Лидице!
Так помни Лидице! Так помни Лидице!

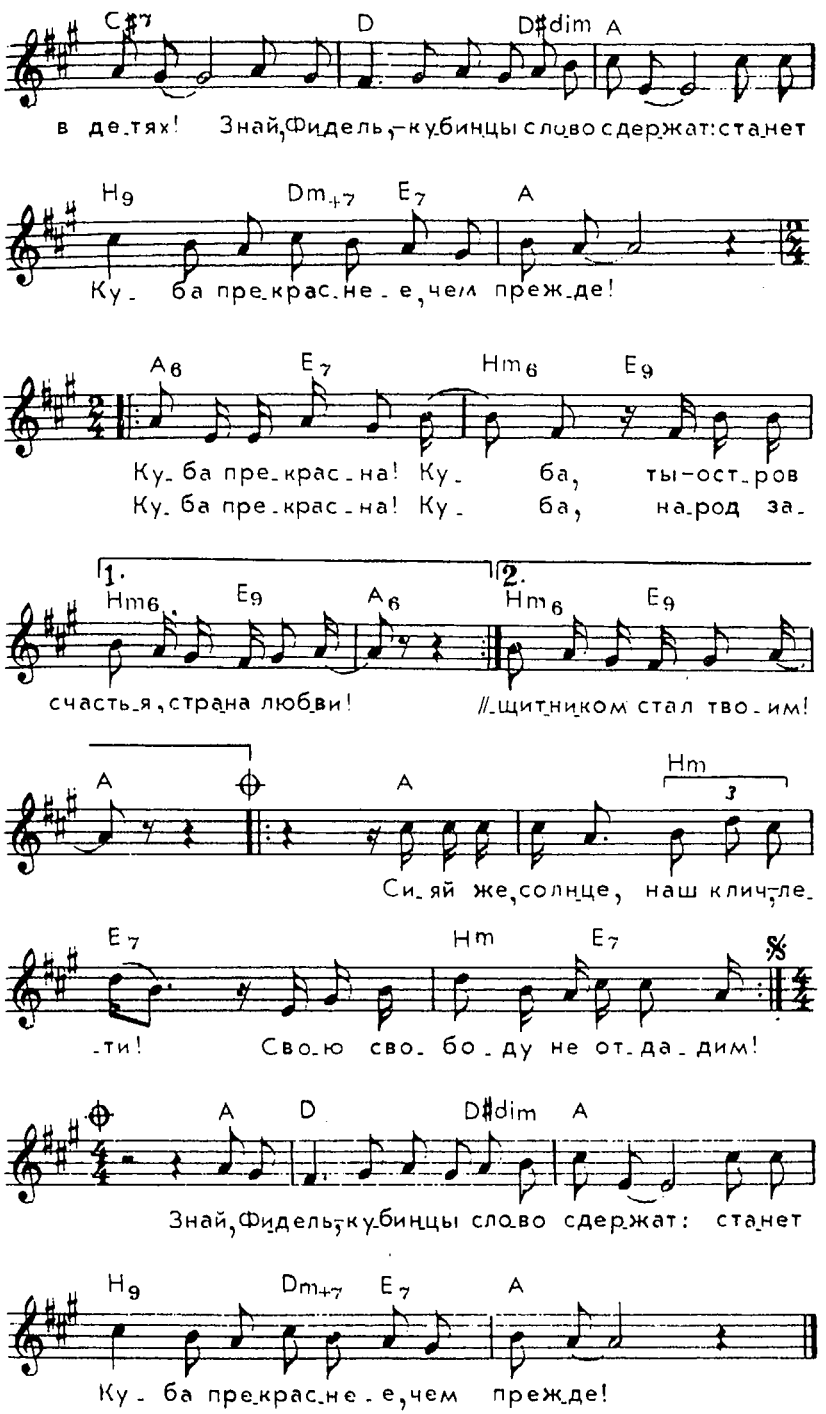
КУБА, КАК ТЫ ПРЕКРАСНА!

(КУБА)

Музыка и слова Э. САБОРИТА
Перевод Т. Владимирской



© Издательство «Музыка», 1986 г. Перевод


C♯7 D D♯dim A
в де_тях! Знай, Фидель, – ку_бинцы сло_во сдер_жат: ста_нет
H9 Dm+7 E7 A
Ку_ ба пре_крас_не_е, чем преж_де!
A6 E7 Hm6 E9
Ку_ба пре_крас_на! Ку_ ба, ты – ост_ров
Ку_ба пре_крас_на! Ку_ ба, на_род за_
1. 2.
Hm6 E9 A6 Hm6 E9
счасть_я, страна любви! щит_ником стал тво_им!
A A Hm
Си_яй же, солнце, наш клич, ле_
E7 Hm E7
_ти! Сво_ю сво_ бо_ду не от_да_дим!
A D D♯dim A
Знай, Фидель, ку_бинцы сло_во сдер_жат: ста_нет
H9 Dm+7 E7 A
Ку_ ба пре_крас_не_е, чем преж_де!

Слышишь: в кронах пальм свою легенду шепчет ветер...
Тише — то прибой поет влюбленным на рассвете...
Здесь гитары встретят вас и грянут трубы:
"В мире нет красивей острова, чем Куба!"

Праздник Кубы — самый радостный на свете!
Солнце Кубы — в тростнике ее и в детях!
Знай, Фидель, — кубинцы слово сдержат:
Станет Куба прекраснее, чем прежде!

Куба прекрасна! Куба,
Ты — остров счастья, страна любви!
Куба прекрасна! Куба,
Народ защитником стал твоим!

Сияй же, солнце, наш клич, — лети!
Свою свободу не отдадим!

Куба прекрасна! Куба,
Ты — остров счастья, страна любви!
Куба прекрасна! Куба,
Народ защитником стал твоим!

Мы против рабства! Свободе — да!
И не сдадимся мы никогда!

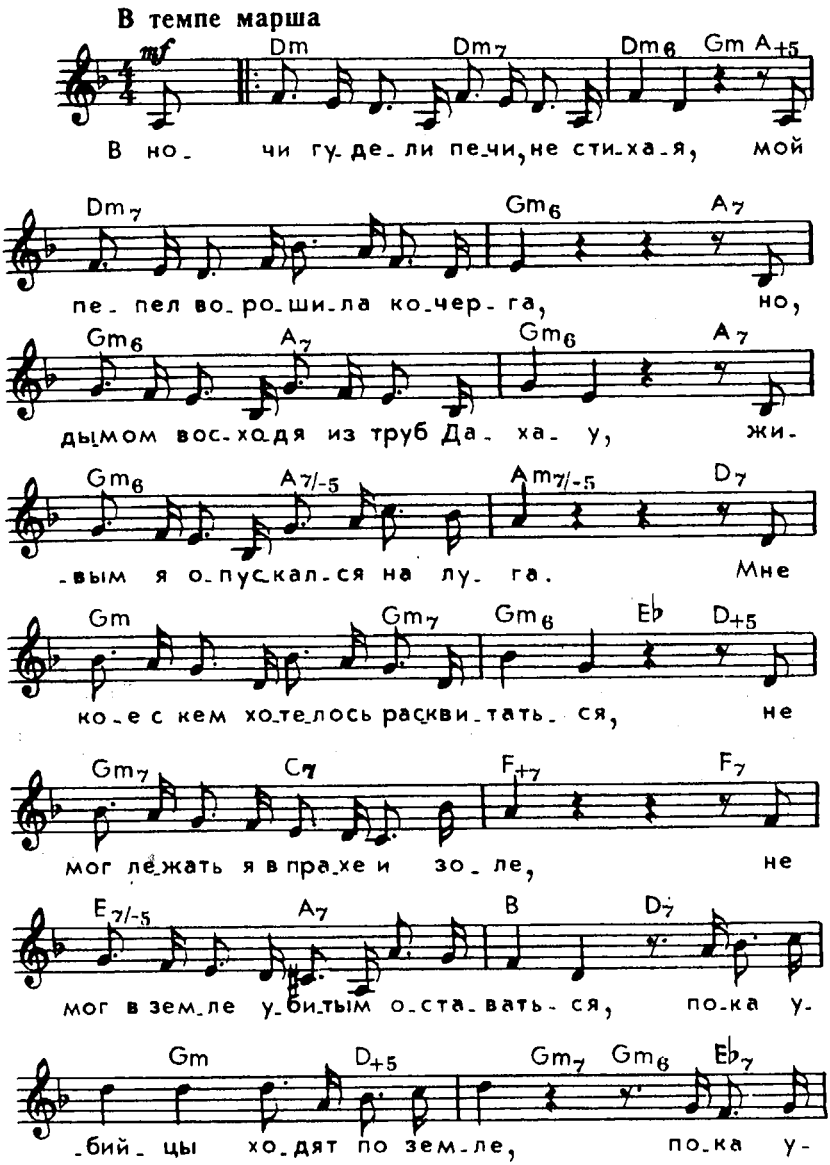
Куба прекрасна! Куба,
Ты — остров счастья, страна любви!
Куба прекрасна! Куба,
Народ защитником стал твоим!

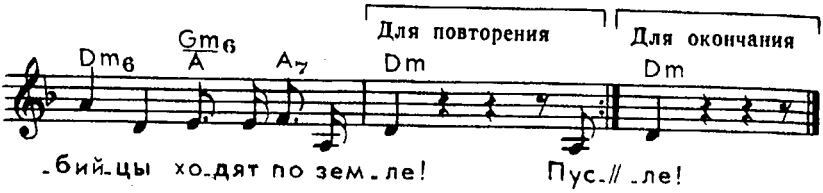
Знай, Фидель, — кубинцы слово сдержат:
Станет Куба прекраснее, чем прежде!

УБИЙЦЫ ХОДЯТ ПО ЗЕМЛЕ

(СССР)

Музыка Э. КОЛМАНОВСКОГО
Слова Е. ЕВТУШЕНКО

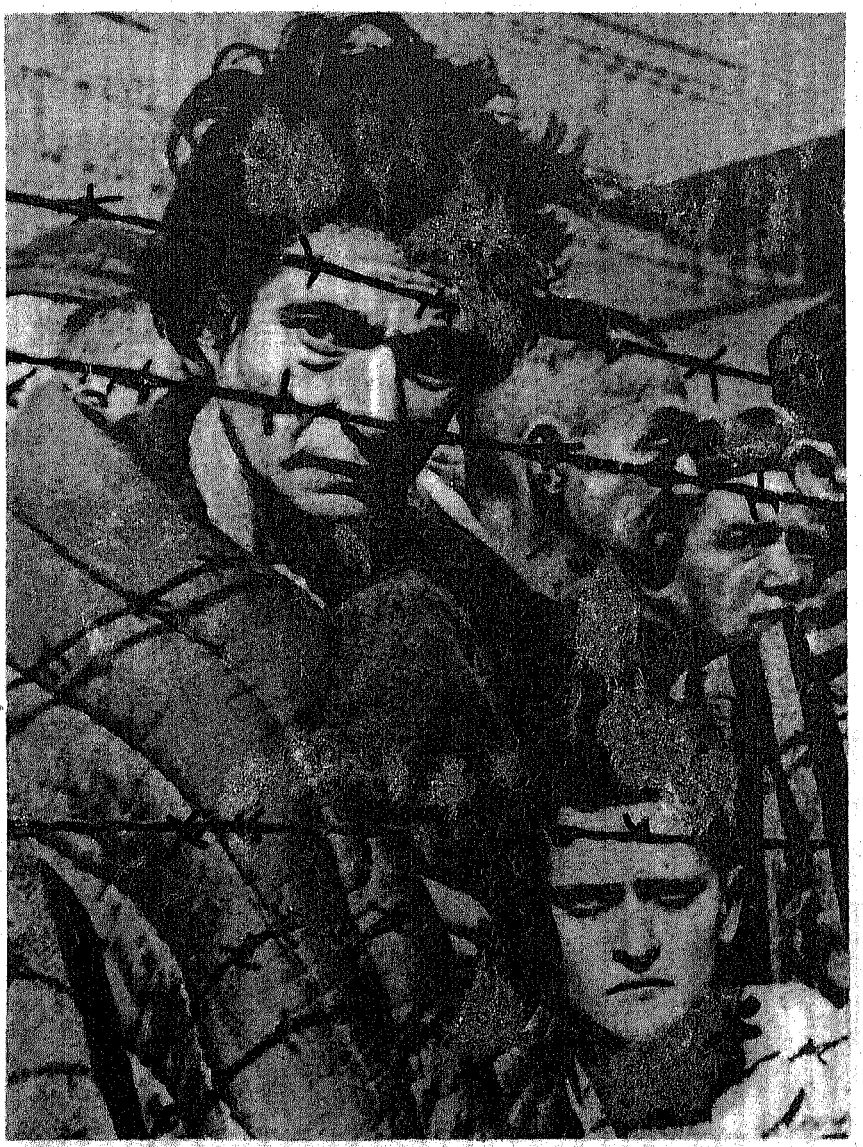




В ночи гудели печи, не стихая,
Мой пепел ворошила кочерга,
Но, дымом восходя из труб Дахау,
Живым я опускался на луга
Мне кое с кем хотелось расквитаться,
Не мог лежать я в прахе и золе,
Не мог в земле убитым оставаться,
Пока убийцы ходят по земле!

Пускай в аду давно уже набито,
Там явно не хватает многих лиц.
И песней поднимаю я убитых,
И песней их зову искать убийц!
Идите по земному шару гневно,
Ищите и при свете, и во мгле...
Как можешь ты синеть спокойно, небо,
Пока убийцы ходят по земле!

Восстаньте же, замученные дети,
Среди людей ищите нелюдей
И мантии судейские наденьте
От имени всех будущих детей!
И вы не спите, вы не спите, люди.
В Париже, и Варшаве, и Орле, —
Пусть ваша память вас ночами будит,
Пока убийцы ходят по земле!

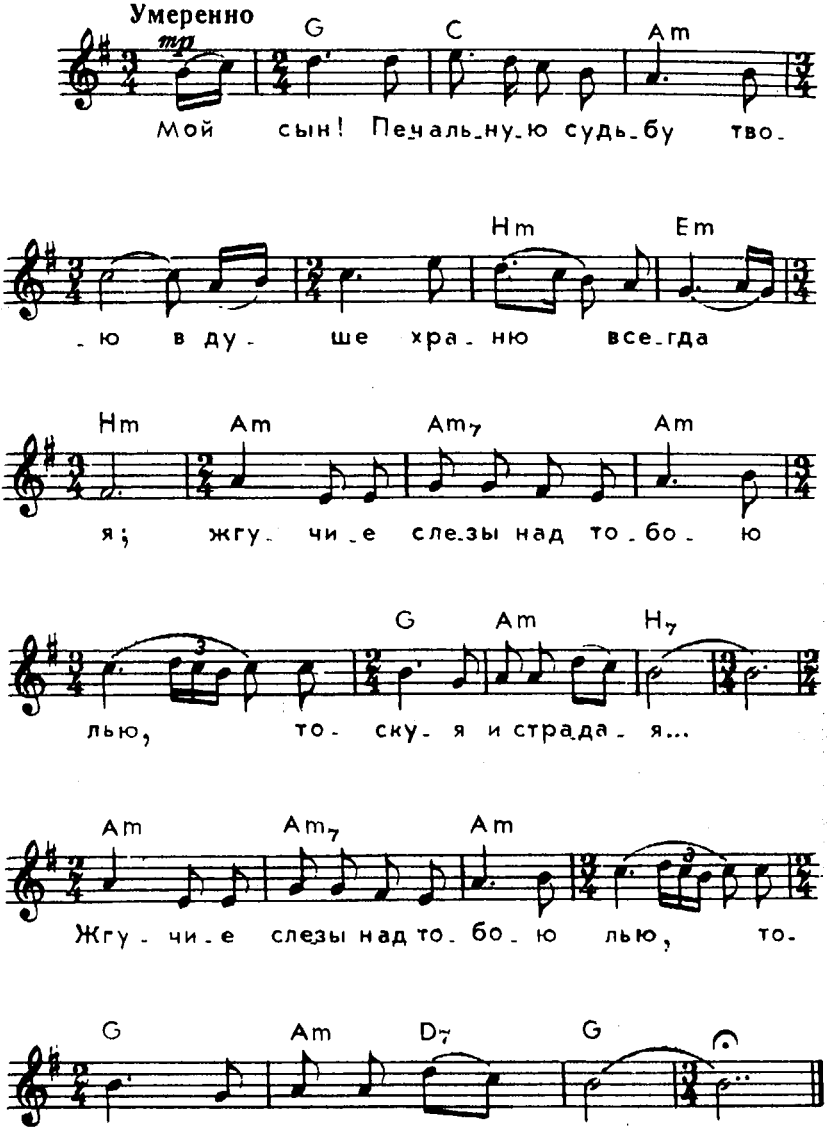


Жертвы фашизма

ТЫ НЕ ПОГИБ, МОЙ МИЛЫЙ

(ГРЕЦИЯ)

Музыка М. ТЕОДОРАКИСА
Слова Я. РИЦОСА
Перевод С. Болотина



Мой сын!
Печальную судьбу твою
В душе храню всегда я;
Жгучие слезы над тобою лью,
Тоскуя и страдая...

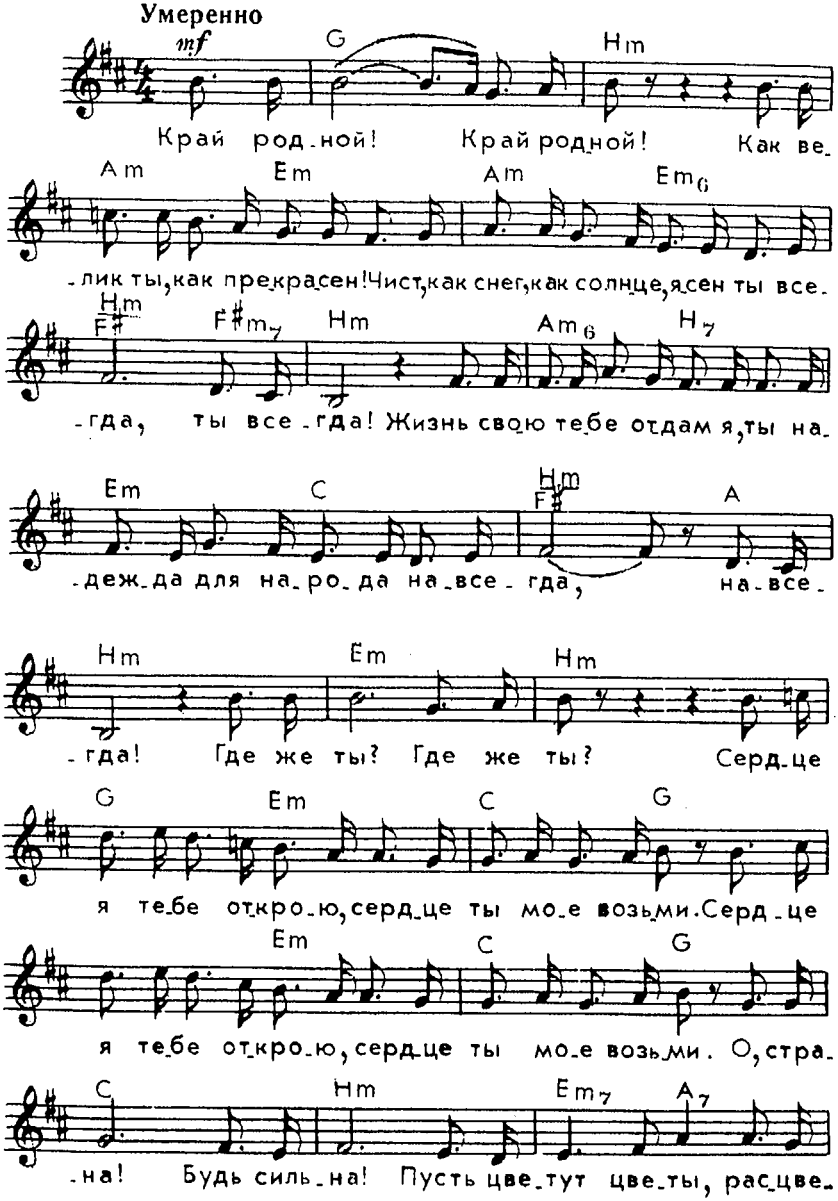
Но образ твой
Хранят твои друзья,
И, значит, ты не сгинул!
Ты в них живешь, они мне, знаю я,
Теперь заменят сына!

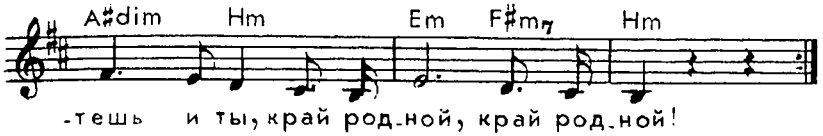
Мы даем клятву мира и братства!..

КРАЙ РОДНОЙ

Народная песня (ЛИВАН)

Перевод А. Городецкой





Край родной! Край родной!
Как велик ты, как прекрасен!
Чист, как снег, как солнце, ясен
Ты всегда, ты всегда!
Жизнь свою тебе отдам я,
Ты надежда для народа
Навсегда, навсегда!

Где же ты? Где же ты?
Сердце я тебе открою, сердце ты возьми мое.
О, страна! Будь сильна!
Пусть цветут цветы, расцветешь и ты,
Край родной, край родной!

Край родной! Край родной!
Молодежь твоя бесстрашна,
Гордость наша, сила наша,
Наш оплот, наш оплот!
Мы свободу завоюем,
Не хоти мы быть рабами
Никогда, никогда!

Будь же горд, будь же горд!
Унижения и муки не коснутся пусть тебя!
Милый край, славный край,
Возродим тебя, горячо любя,
Край родной, край родной!

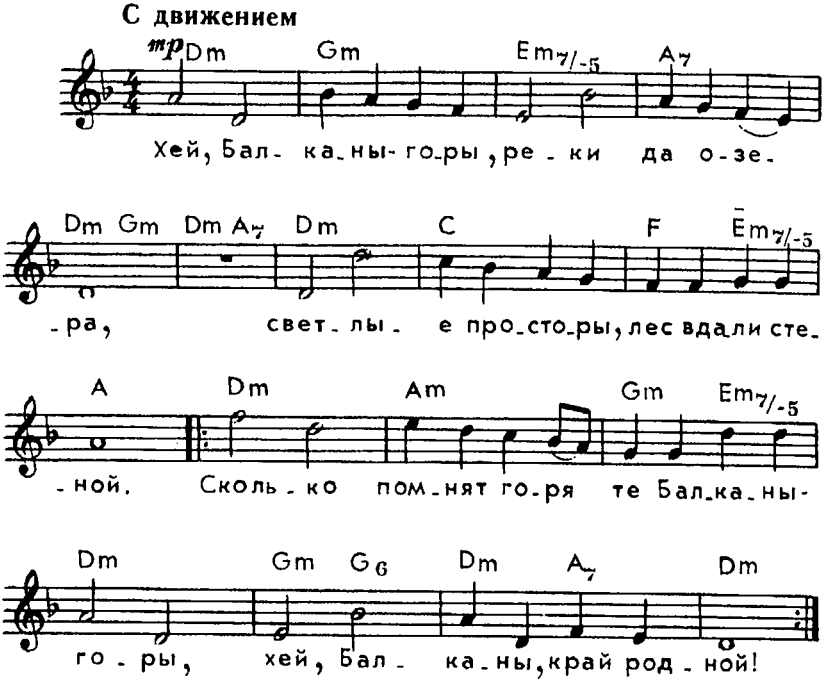
Край родной! Край родной!
Ты все лучше, ты все краше!
Гордость наша, слава наша
Ты всегда, ты всегда!
Мы за мир, мы — против споров,
Наше знамя — кедр зеленый,
Символ наш, символ наш!

Мой Ливан! Мой Ливан!
Наши цели благородны, знамя мира мы несем.
О, страна! Ты сильна!
Победишь врага, победишь врага!
Край родной, край родной!

ХЕЙ, БАЛКАНЫ!

(НРБ)

Музыка народная
Слова Л. ЧЕНЧЕВОЙ
Перевод Т. Владимирской



Хей, Балканы-горы,
Реки да озера,
Светлые просторы,
Лес вдали стеной.
Сколько помнят горя
Те Балканы-горы,
Хей, Балканы, край родной!

 © Издательство «Музыка», 1986 г.

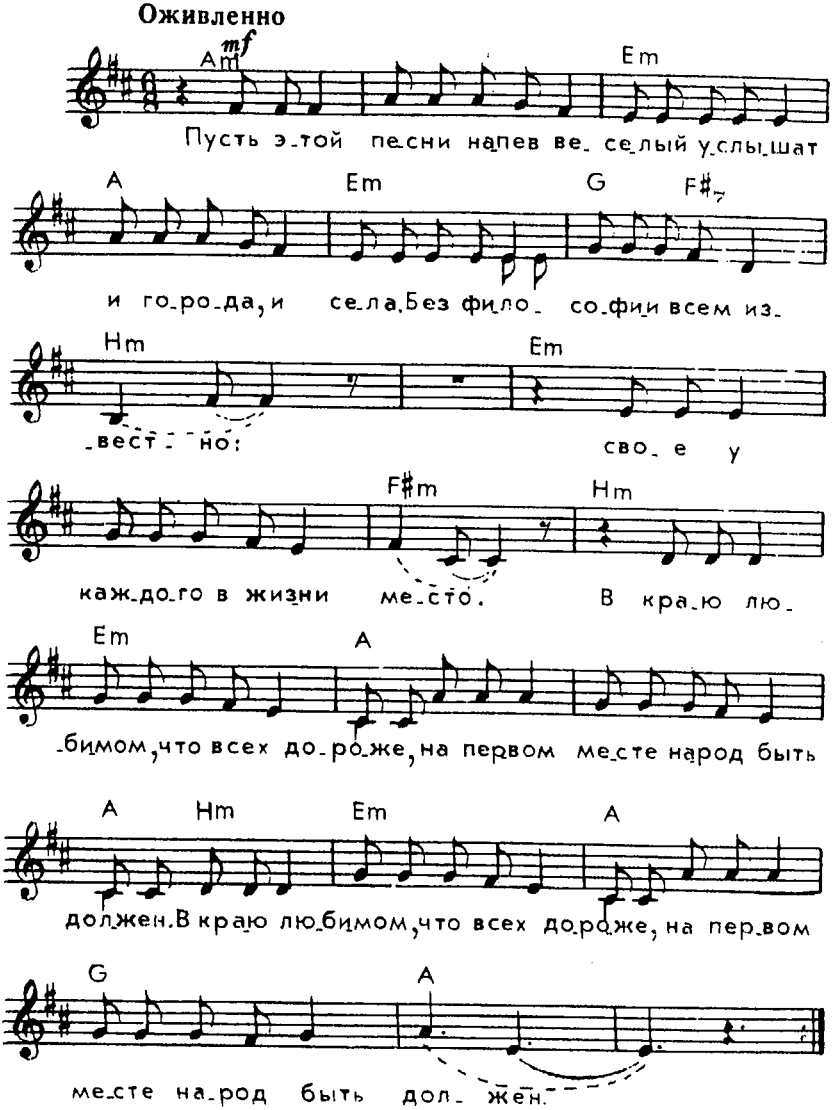
Долгими веками
Темными ветвями
Гайдуков скрывали,
Тень дарили в зной...
Славный партизанский,
Край ты наш Балканский!
Хей, Балканы, край родной!

Развернув знамена,
Рощей шел зеленой
Да по горным склонам
Партизанский строй:
Мстим фашистским стаям,
Прочь их выметаем!
Хей, Балканы, край родной!

В КРАЮ ЛЮБИМОМ

(ЧИЛИ)

Музыка и слова И. ПАРРА
Перевод Т. Владимирской



© Издательство «Музыка», 1983 г.

Пусть этой песни напев веселый
Услышат и города, и села.
Без философии всем известно:
Свое у каждого в жизни место.
В краю любимом, что всех дороже,
На первом месте народ быть должен.

Всех тех, кто нужды народа знает,
Проблема главная занимает:
Владелец шахт, фабрикант, заводчик
Должны права уважать рабочих!
Эксплуатации тяжкий гнет
Не хочет больше терпеть народ.

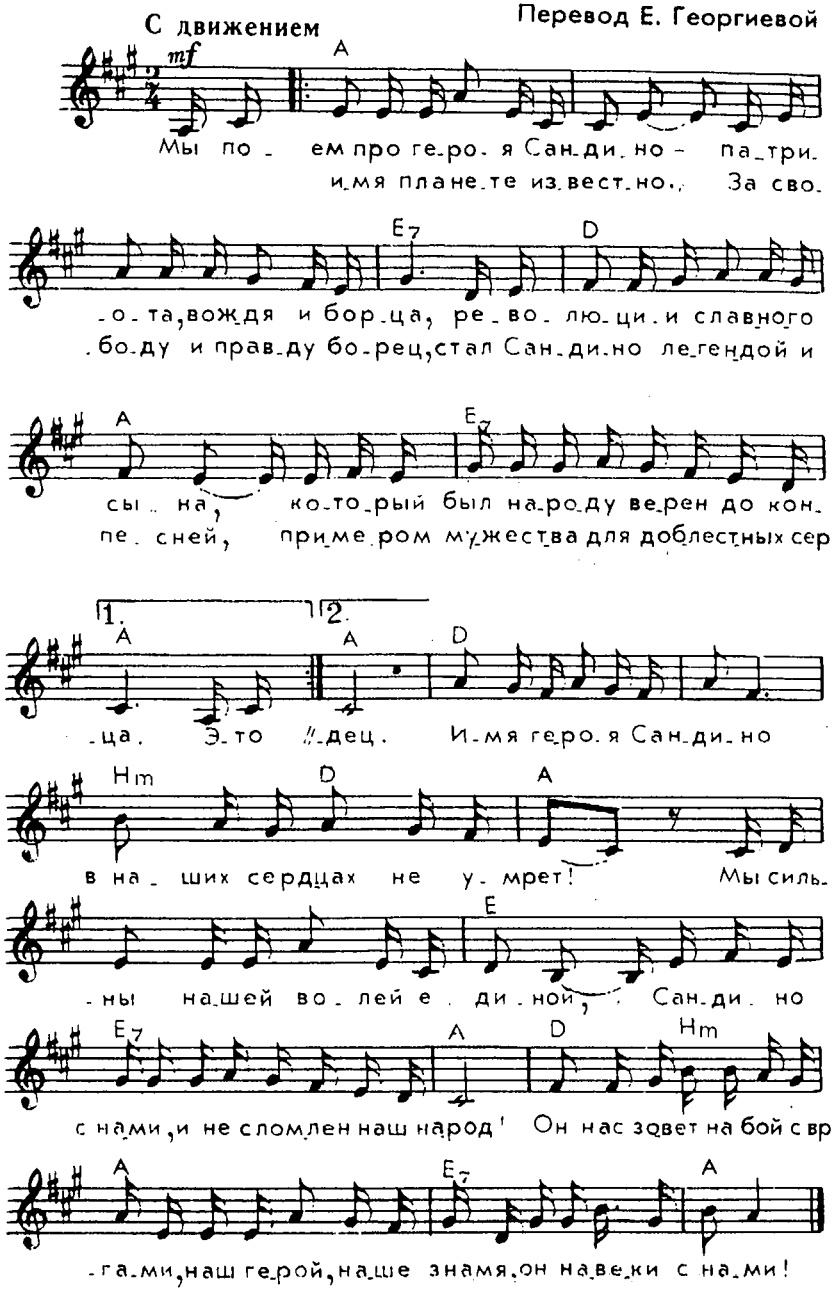
Крепите братства и дружбы узы,
Надежней нет меж людьми союза,
Все за одного и один за всех —
В единстве нашем — борьбы успех.
Хитер противник и осторожен.
Рабочий! Будь осторожен тоже.

В краю любимом, что всех дороже,
На первом месте народ быть должен!

БЕССМЕРТНЫЙ САНДИНО

Народная песня (НИКАРАГУА)

Перевод Е. Георгиевой



Мы поем про героя Сандино —
Патриота, вождя и борца,
Революции славного сына,
Который был народу верен до конца.
Это имя планете известно.
За свободу и правду борец,
Стал Сандино легендой и песней,
Примером мужества для доблестных сердец.

Имя героя Сандино
В наших сердцах не умрет!
Мы сильны нашей волей единой,
Сандино с нами, и не сломлен наш народ!
Он нас зовет на бой с врагами,
Наш герой, наше знамя,
Он навеки с нами!

Пробил час всенародного мщенья!
Жив Сандино, и мы победим!
Нет кровавым убийцам прощенья,
От них мы родину навек освободим!
Грозный шквал чужеземных снарядов
Запугать нас не может никак.
Сандинистских бесстрашных отрядов
Грємит и крепнет боевой могучий шаг!

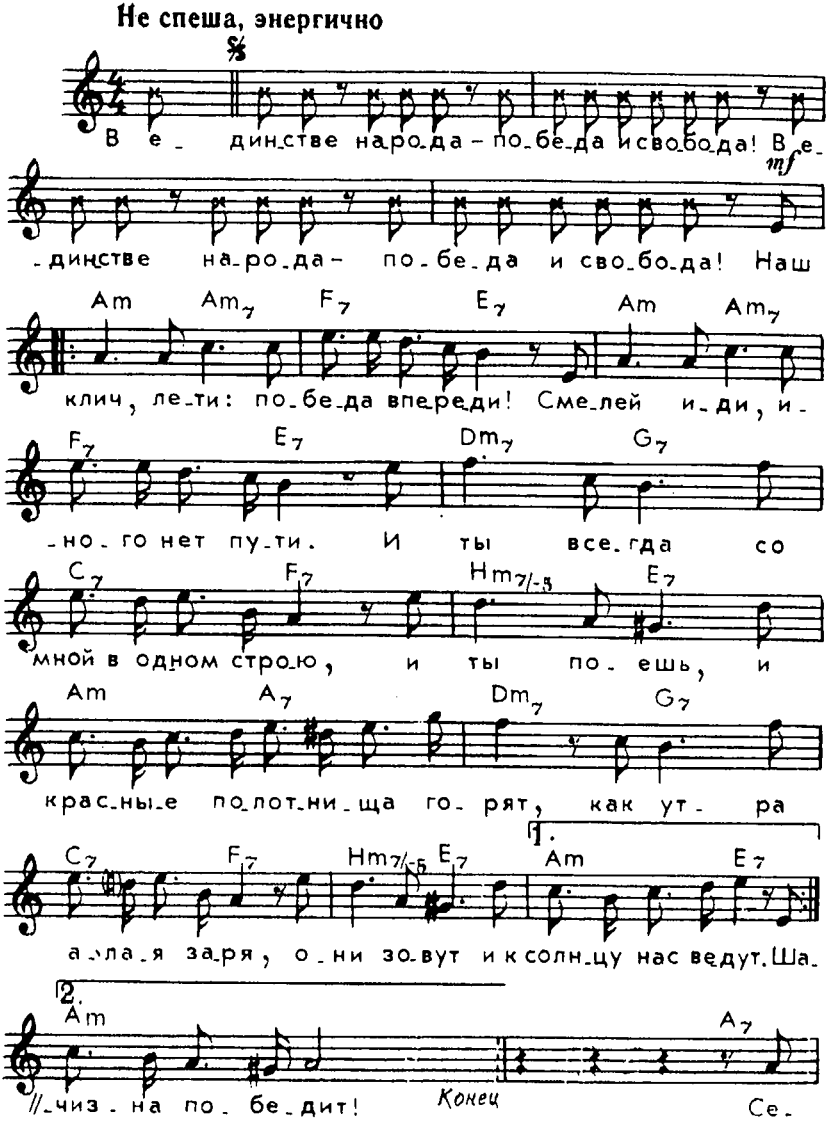
В нашей борьбе мы едины,
Жаждой свободы горим!
В бой зовет нас бессмертный Сандино,
И с этим именем врагов мы победим!
В битве за правду мы едины,
Нас зовет в бой Сандино!
Мы непобедимы!

ОБЪЕДИНЕННЫЙ НАРОД

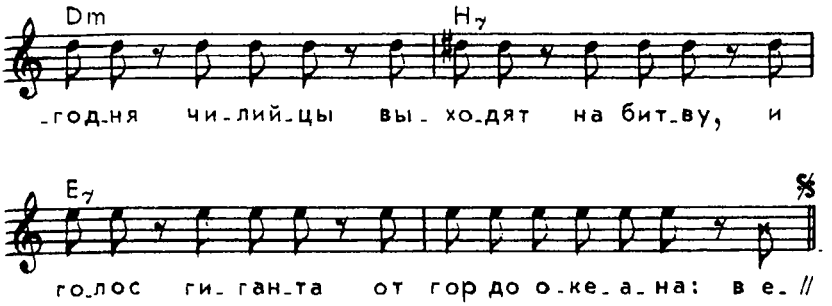
(ЧИЛИ)

Музыка и слова С. ОРТЕГИ

Перевод Т. Владимирской



© Издательство «Музыка», 1983 г. Перевод.



В единстве народа —
Победа и свобода!

Наш клич, лети: победа впереди!
Смелей иди, иного нет пути.
И ты всегда со мной в одном строю,
И ты поешь, и красные полотнища горят,
Как утра алая заря,
Они зовут и к солнцу нас ведут.

Шагай вперед! Победа ждет народ,
И лучший день с рассветом к нам придет.
Но счастье мы в бою добыть должны!
Из тысяч уст
Пусть песни боевой напев гремит,
Как гром, свободы гимн звучит,
И знаем мы: Отчизна победит!

Сегодня чилийцы выходят на битву,
И голос гиганта от гор до океана:

В единстве народа —
Победа и свобода!

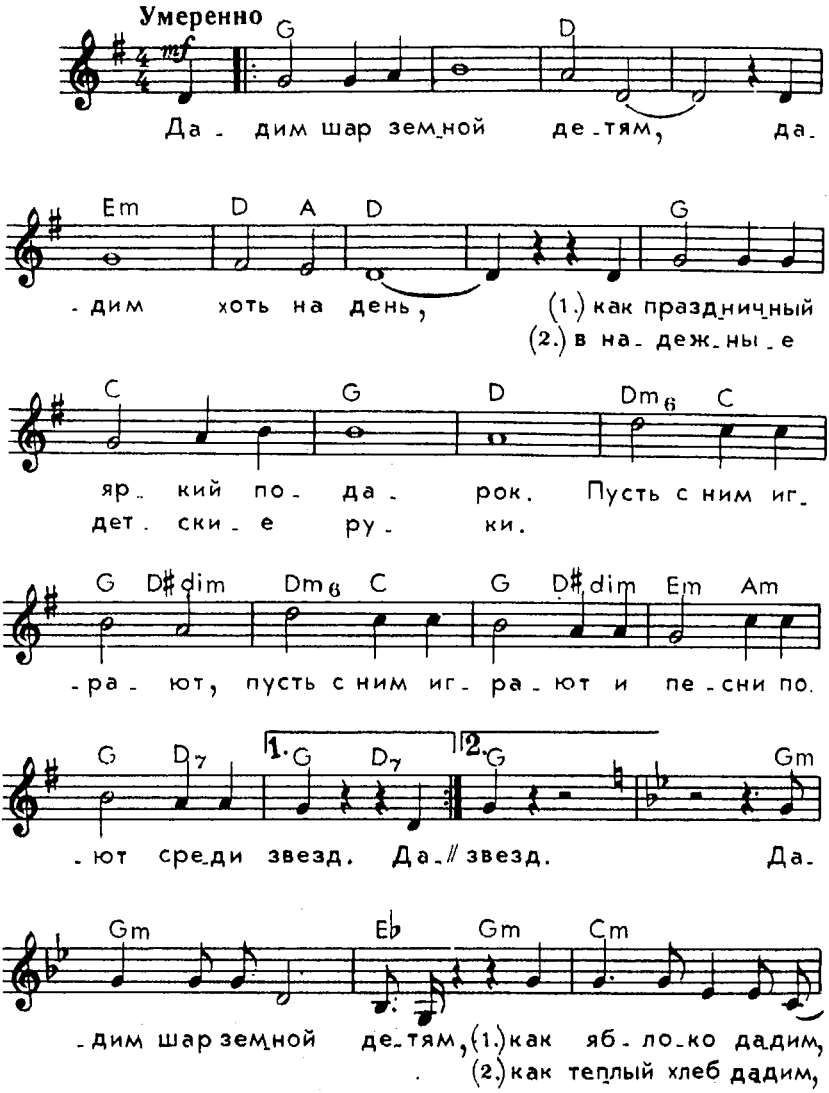
Отчизна ждет! Единство — наш оплот!
Взгляни вокруг — на север и на юг:
От медных шахт в пылающих песках
До южных вод —
Плечом к плечу в работе и в борьбе
Идет уверенно народ,
И шаг его решителен и тверд!

Шагай и пой — шеренги за тобой.
Пусть каждый долг исполнит честно свой.
Со всех сторон шаги стальных колонн.
Мы все равны, и должен быть для всех один закон.
Наш клич: "Смелей вперед иди!"
И знаем мы: Отчизна победит!

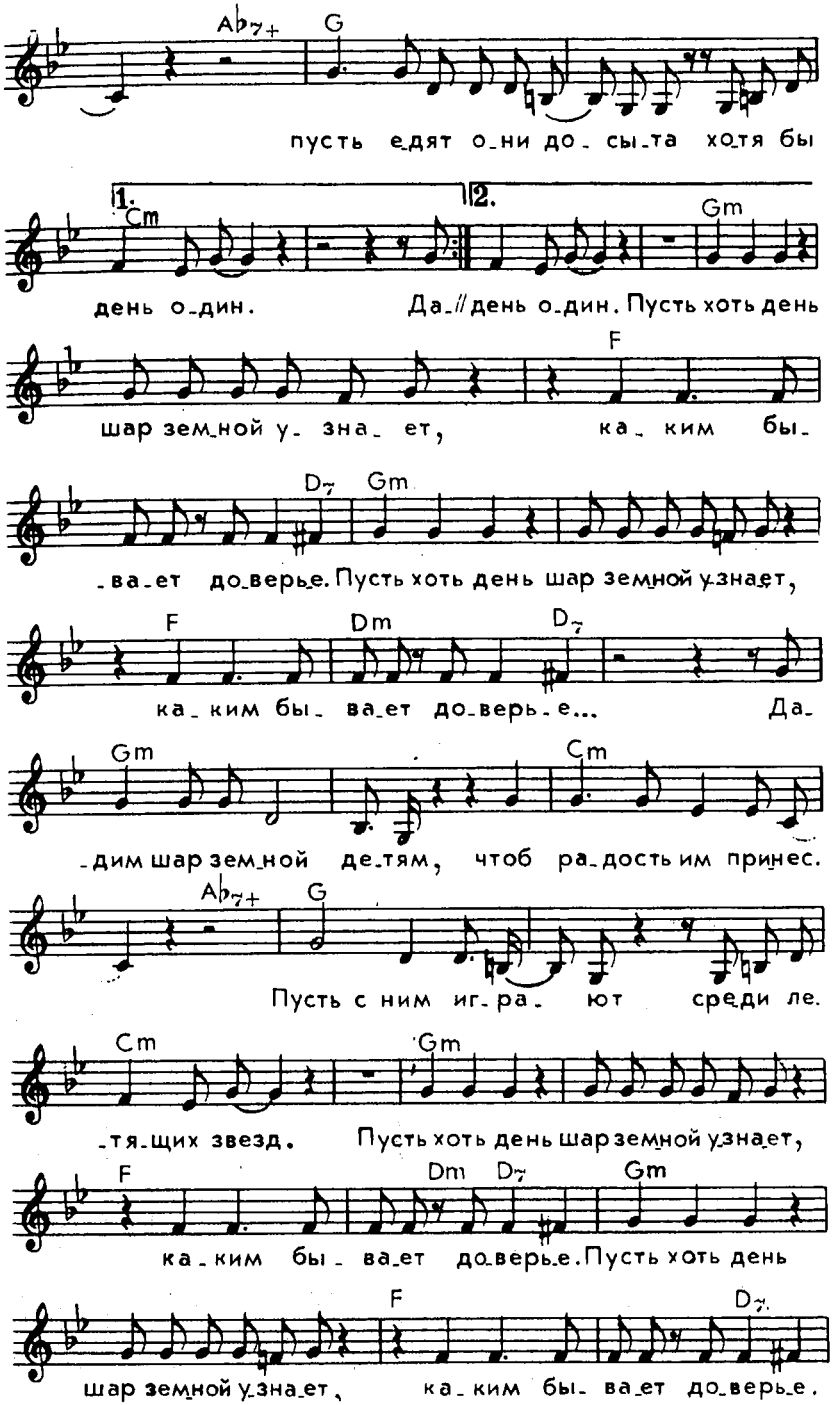
ДАДИМ ШАР ЗЕМНОЙ ДЕТЯМ

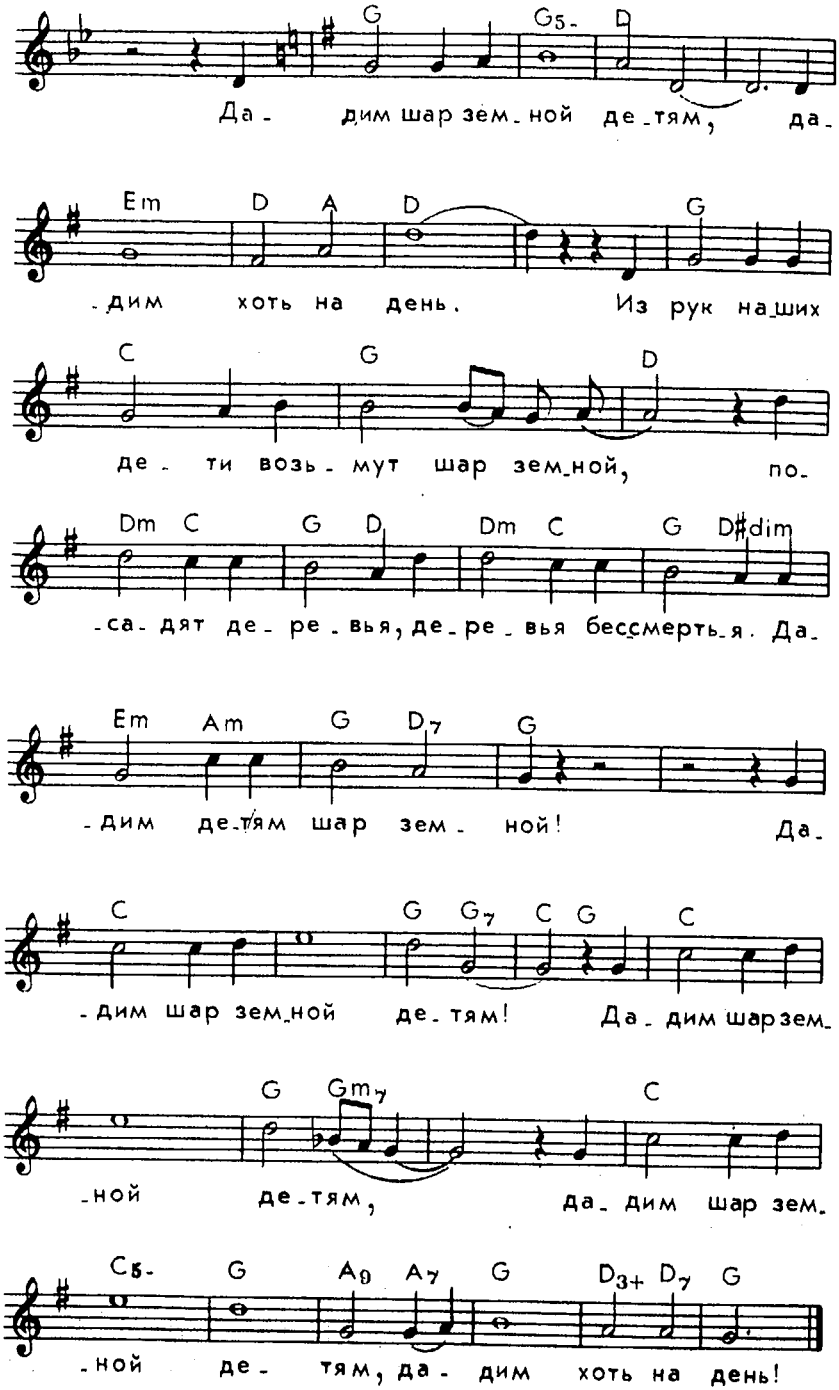
(СССР)

Музыка Д. ТУХМАНОВА
Слова Н. ХИКМЕТА
Перевод М. Павловой



© Издательство «Музыка», 1979 г.


Ab7+ G
пусть е_дят о_ни до_сы_та хо_тя бы
1. Cm 2. Gm
день о_дин. Да_// день о_дин. Пусть хоть день
F
шар зем_ной у_зна_ет, ка_ким бы_
D7 Gm
_ва_ет до_верье. Пусть хоть день шар зем_ной у_знает,
F Dm D7
ка_ким бы_ ва_ет до_верь_е... Да_
Gm Cm
_дим шар зем_ной де_тям, чтоб ра_дость им при_нес.
Ab7+ G
Пусть с ним иг_ра_ ют среди ле.
Cm Gm
_тя_щих звезд. Пусть хоть день шар земной у_знает,
F Dm D7 Gm
ка_ким бы_ ва_ет до_верь_е. Пусть хоть день
F D7
шар зем_ной у_зна_ет, ка_ким бы_ ва_ет до_верь_е.


G G5- D
Да- дим шар зем-ной де-тям, да-
Em D A D G
-дим хоть на день. Из рук наших
C G D
де- ти возь-мут шар зем-ной, по-
Dm C G D Dm C G D#dim
-са-дят де-ре-вья, де-ре-вья бессмерть-я. Да-
Em Am G D7 G
-дим де-тям шар зем- ной! Да-
C G G7 C G C
-дим шар зем-ной де-тям! Да-дим шар зем-
G Gm7 C
-ной де-тям, да-дим шар зем-
C5- G A9 A7 G D3+ D7 G
-ной де- тям, да-дим хоть на день!

Дадим шар земной детям,
Дадим хоть на день,
Как праздничный
яркий подарок.
Пусть с ним играют,
Пусть с ним играют
И песни поют среди звезд.

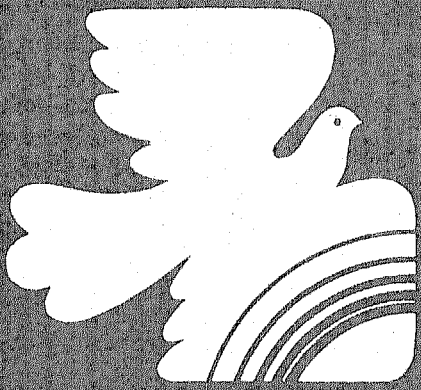
Дадим шар земной детям,
Дадим хоть на день
В надежные детские руки.
Пусть с ним играют,
Пусть с ним играют
И песни поют среди звезд.

Дадим шар земной детям,
Как яблоко дадим,
Пусть едят они досыта
Хотя бы день один.
Дадим шар земной детям,
Как теплый хлеб дадим,
Пусть едят они досыта
Хотя бы день один.

Пусть хоть день
шар земной узнает,
Каким бывает доверье...
Дадим шар земной детям,
Чтоб радость им принес.
Пусть с ним играют
Среди летящих звезд.
Пусть хоть день
шар земной узнает,
Каким бывает доверье...

Дадим шар земной детям,
Дадим хоть на день.
Из рук наших дети
возьмут шар земной,
Посадят деревья,
Деревья бессмертья.
Дадим детям шар земной!

На разных параллелях и меридианах дети, как и взрослые, борются за мир



Неизмерима сила наших слов,
Когда их смысл единой нитью связан.
Борцов за мир
Поставь в ряды борцов
На всех материках, всемирный Разум!

Я верю: дрогнет и отступит тьма
Под натиском спасительного света.
Плечом к плечу —
Сегодня жизнь сама
Настойчиво подсказывает это.

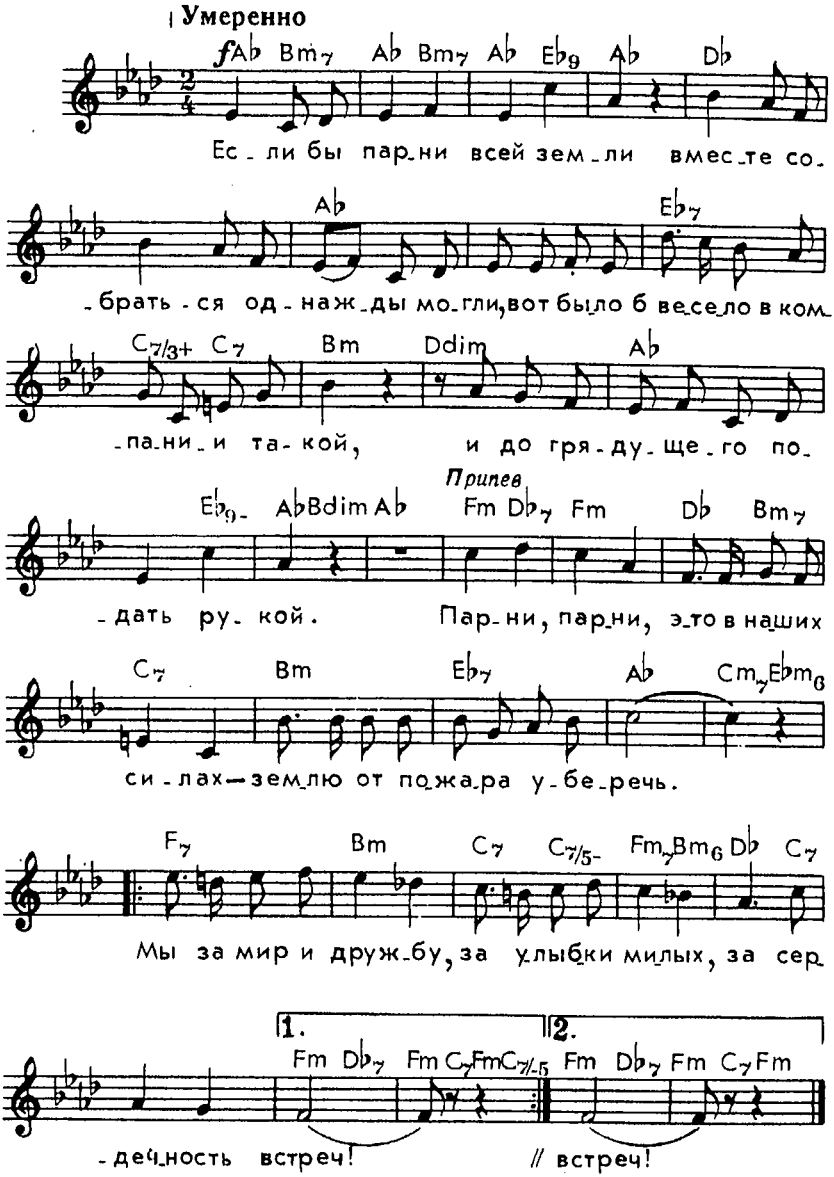
Александр Жаров

ЕСЛИ БЫ ПАРНИ ВСЕЙ ЗЕМЛИ

ЕСЛИ БЫ ПАРНИ ВСЕЙ ЗЕМЛИ...

(СССР)

Музыка В. СОЛОВЬЕВА-СЕДОГО
Слова Е. ДОЛМАТОВСКОГО



Если бы парни всей земли
Вместе собраться однажды могли,
Вот было б весело в компании такой,
И до грядущего подать рукой.

Припев: Парни, парни, это в наших силах —
Землю от пожара уберечь.
Мы за мир и дружбу,
За улыбки милых,
За сердечность встреч!

Если бы парни всей земли
Хором бы песню одну завели,
Вот было б здорово, вот это был бы гром!
Давайте, парни, хором запоем.

Припев

Если бы парни всей земли
Миру присягу свою принесли,
Вот было б радостно тогда на свете жить.
Давайте, парни, навсегда дружить!

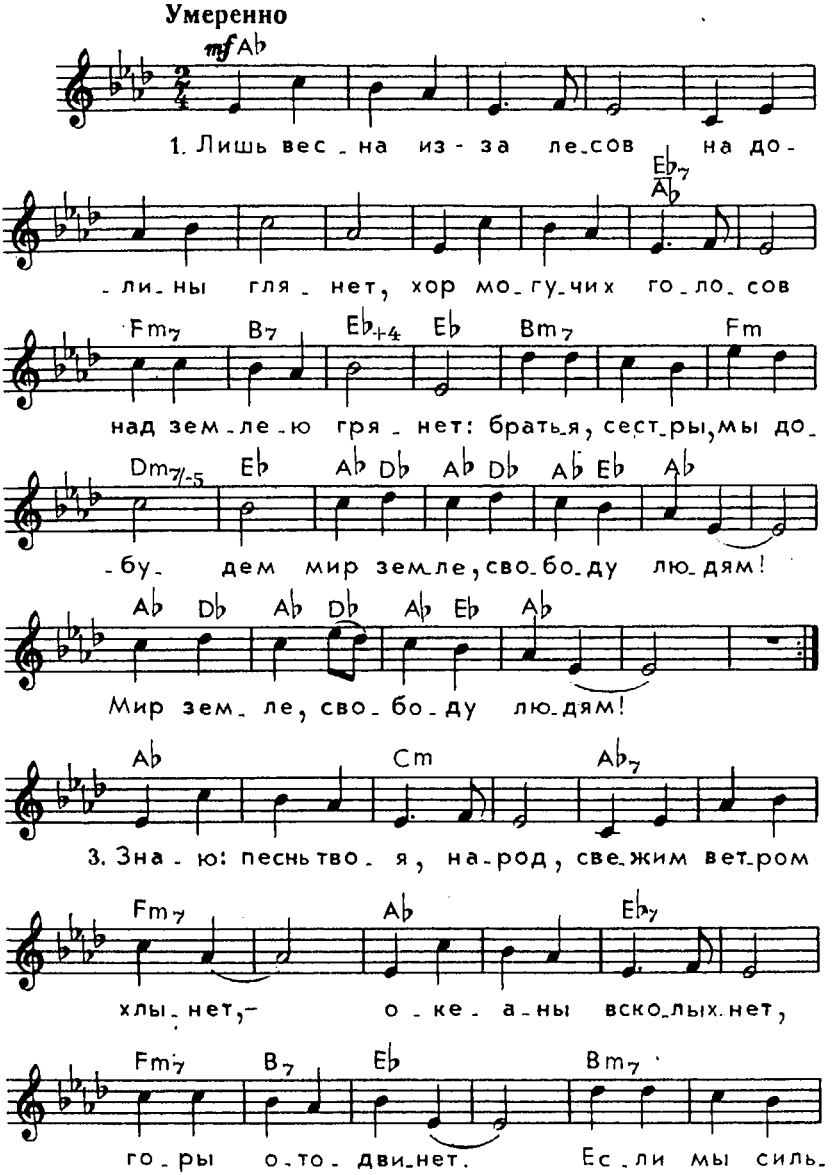
Припев: Парни, парни, это в наших силах —
Землю от пожара уберечь.
Мы за мир и дружбу,
За улыбки милых,
За сердечность встреч!

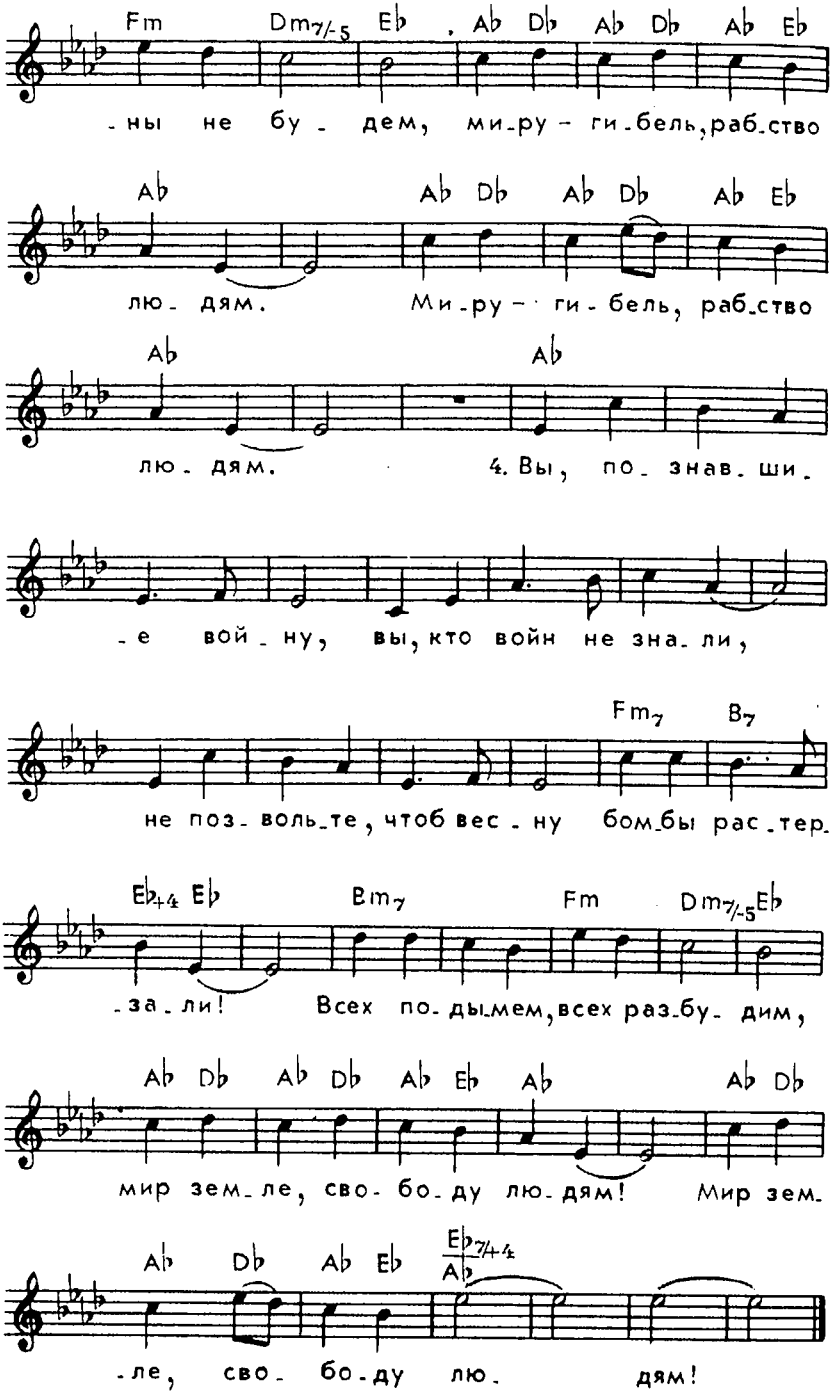
Весенняя песня мира

ВЕСЕННЯЯ ПЕСНЯ О МИРЕ

(ГДР)

Музыка Г. ЭЙСЛЕРА
Слова И. БЕХЕРА
Перевод Л. Гинзбурга




Fm Dm7/5 Eb Ab Db Ab Db Ab Eb
-ны не бу - дем, ми-ру - ги-бель, раб-ство
Ab Ab Db Ab Db Ab Eb
лю - дям. Ми-ру - ги - бель, раб-ство
Ab Ab
лю - дям. 4. Вы, по - знав - ши -
- е вой - ну, вы, кто войн не зна - ли,
Fm7 B7
не поз - воль-те, чтоб вес - ну бом-бы рас - тер -
Eb+4 Eb Bm7 Fm Dm7/5 Eb
-за - ли! Всех по - ды-мем, всех раз-бу - дим,
Ab Db Ab Db Ab Eb Ab Ab Db
мир зем-ле, сво - бо - ду лю - дям! Мир зем -
Ab Db Ab Eb Eb7+4/Ab
-ле, сво - бо - ду лю - дям!

Лишь весна из-за лесов
На долины глянет,
Хор могучих голосов
Над землею грянет:
Братья, сестры, мы добудем
Мир земле, свободу людям!

О прекрасная пора!
Стужа раскололась.
Кто молчал еще вчера —
Нынче поднял голос:
Поджигателей осудим!
Мир земле, свободу людям!

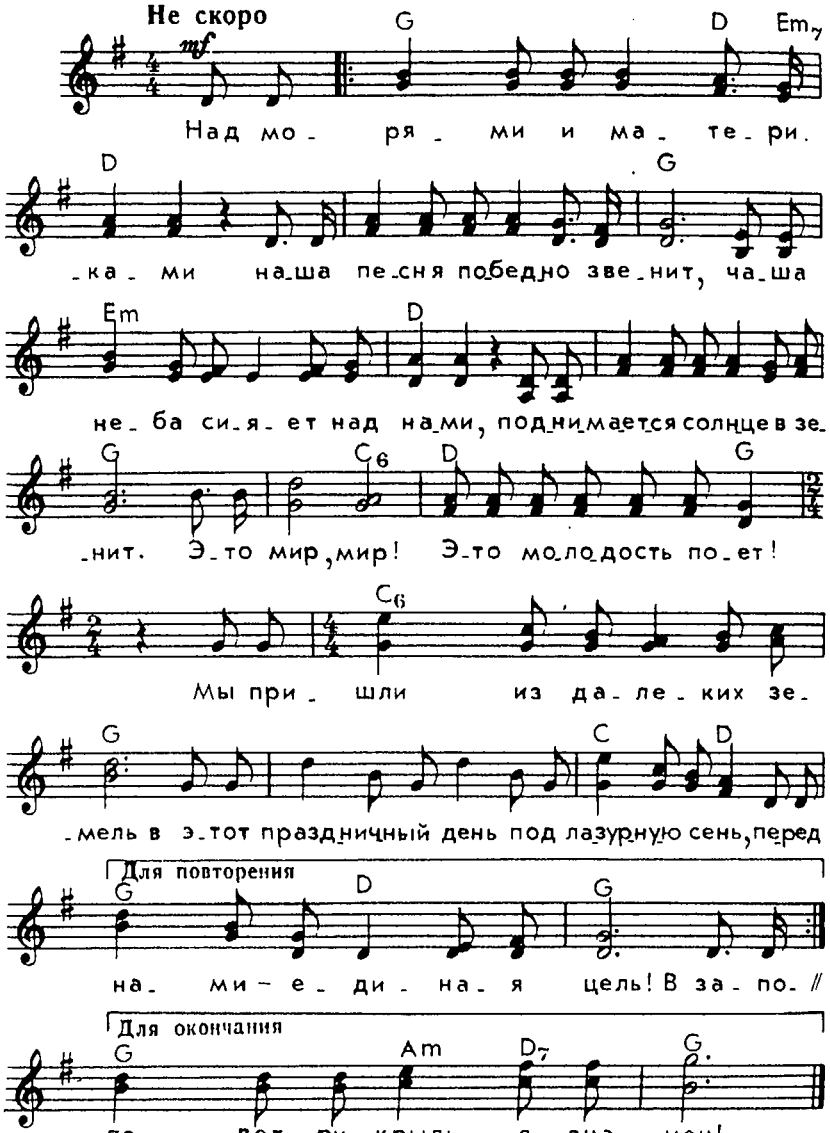
Знаю: песнь твоя, народ,
Свежим ветром хлынет, —
Океаны всколыхнет,
Горы отодвинет.
Если мы сильны не будем,
Миру — гибель, рабство людям.

Вы, познавшие войну,
Вы, кто войн не знали,
Не позвольте, чтоб весну
Бомбы растерзали!
Всех подымем, всех разбудим,
Мир земле, свободу людям!

НАД МОРЯМИ И МАТЕРИКАМИ

(ФИНЛЯНДИЯ)

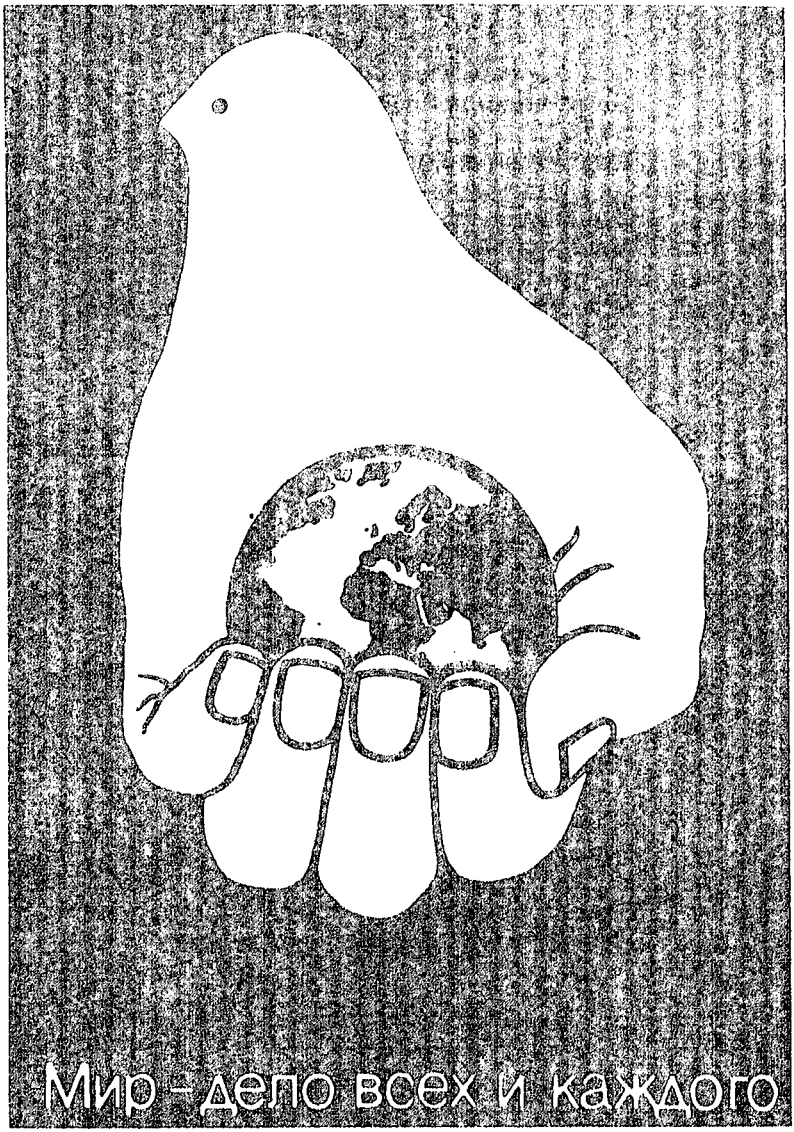
Музыка Л. ЭРИККИ
Слова Э. СИНЕРВО
Перевод Т. Сикорской



Над морями и материками
Наша песня победно звенит,
Чаша неба сияет над нами,
Поднимается солнце в зенит.
Это — мир, мир!
Это молодость поет!
Мы пришли из далеких земель
В этот праздничный день
Под лазурную сень,
Перед нами — единая цель!

В Заполярье и в Африке знойной,
Все мы дети одной семьи.
Миллионы сердец беспокойных
Нам вручили надежды свои.
Мы — за мир! Мир!
Это слово нас ведет
Из пустынь, где шумит океан,
Из тайги, где буран,
Из степей, где туман, —
Нас, детей всех народов и стран!

Мы даем клятву мира и братства,
Единенья в счастливом труде.
Это — лучшее наше богатство,
Эту клятву храним мы везде!
Здравствуй, мир! Мир!
Это молодость поет!
Ровен шаг наших стройных колонн,
И, как жаркий привет,
В золотой синеве
Реют по ветру крылья знамен!

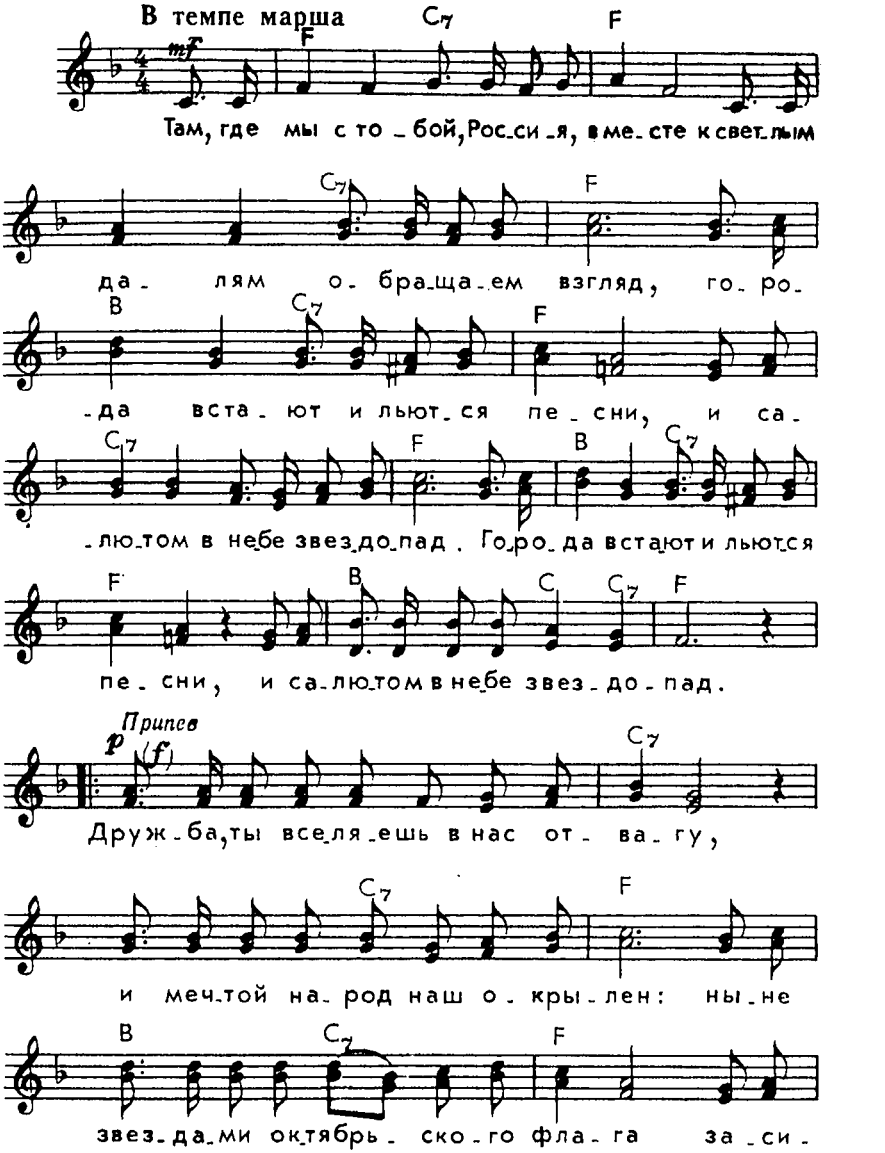


"Мир – дело всех и каждого"
Художник Р. Соха

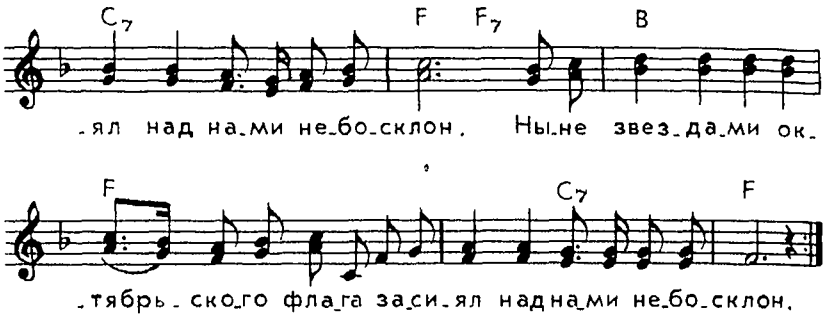
ПЕСНЯ НАШЕЙ ДРУЖБЫ И МЕЧТЫ

(НРБ)

Музыка Н. РУСЕВА
Слова А. МАРГОВОЙ
Перевод Т. Владимирской



© Издательство «Музыка», 1986 г.



Там, где мы с тобой, Россия, вместе
К светлым далям обращаем взгляд,
Города встают и льются песни,
И салютом в небе звездопад.

Припев: Дружба, ты вселяешь в нас отвагу,
И мечтой народ наш окрылен:
Ныне звездами октябрьского флага
Засиял над нами небосклон.

Запевает с нами вся планета,
Все быстрей сбываются мечты.
И снега растают с песней этой,
И в пустыне вырастут цветы.

Припев

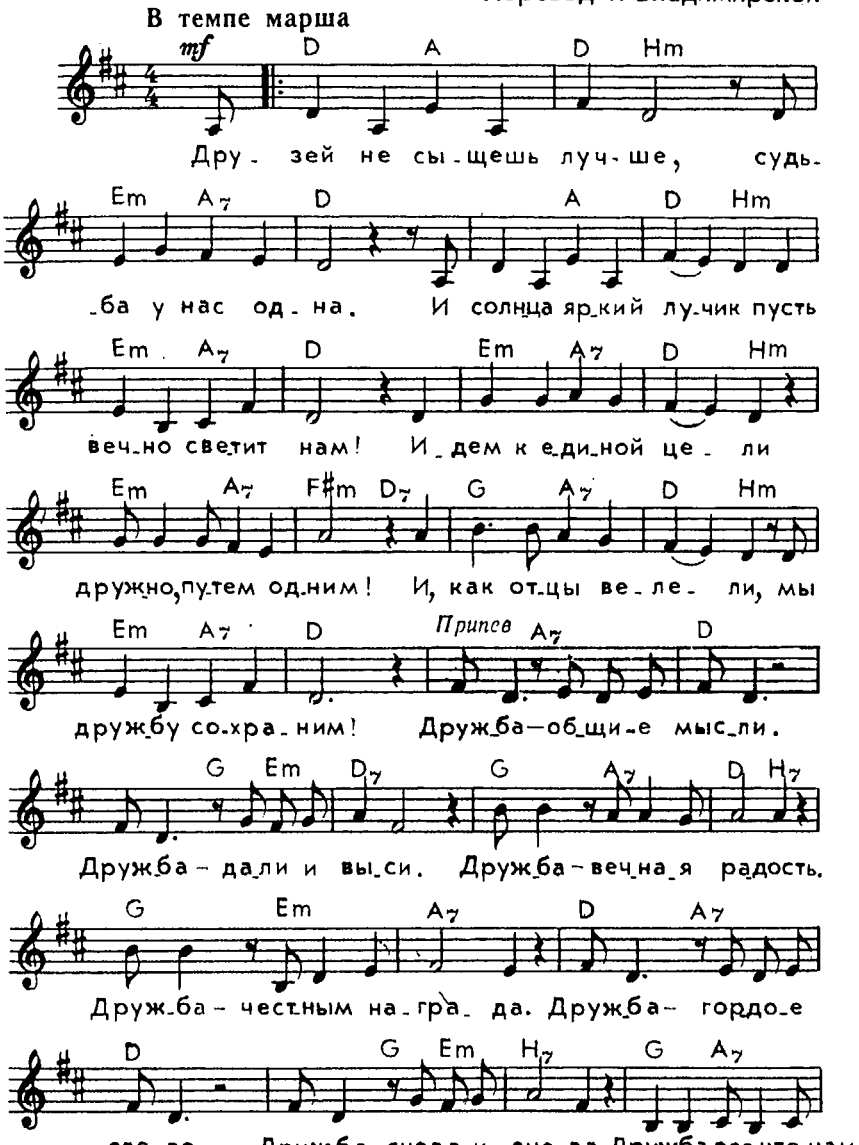
Все услышать песню нашу рады:
Реки, лес, сады и города.
Братские знамена наши — рядом,
И, клянемся, — будет так всегда!

Припев: Дружба, ты вселяешь в нас отвагу,
И мечтой народ наш окрылен.
Ныне звездами октябрьского флага
Засиял над нами небосклон.

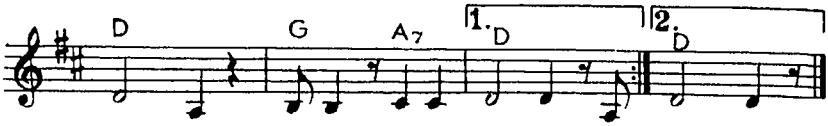
ПЕСНЯ ДРУЖБЫ

(ПНР)

Музыка А. ЖАЛЬСКОГО
Слова П. ЛОСОВСКОГО
Перевод Т. Владимирской



© Издательство «Музыка», 1986 г.



Друзей не сыщешь лучше,
Судьба у нас одна,
И солнца яркий лучик
Пусть вечно светит нам!
Идем к единой цели
Дружно, путем одним!
И, как отцы велели,
Мы дружбу сохраним!

Припев: Дружба — общие мысли.
Дружба — дали и выси.
Дружба — вечная радость.
Дружба — честным награда!
Дружба — гордое слово.
Дружба — снова и снова!
Дружба — все, что нам нужно!
Пшиязнь — значит дружба!

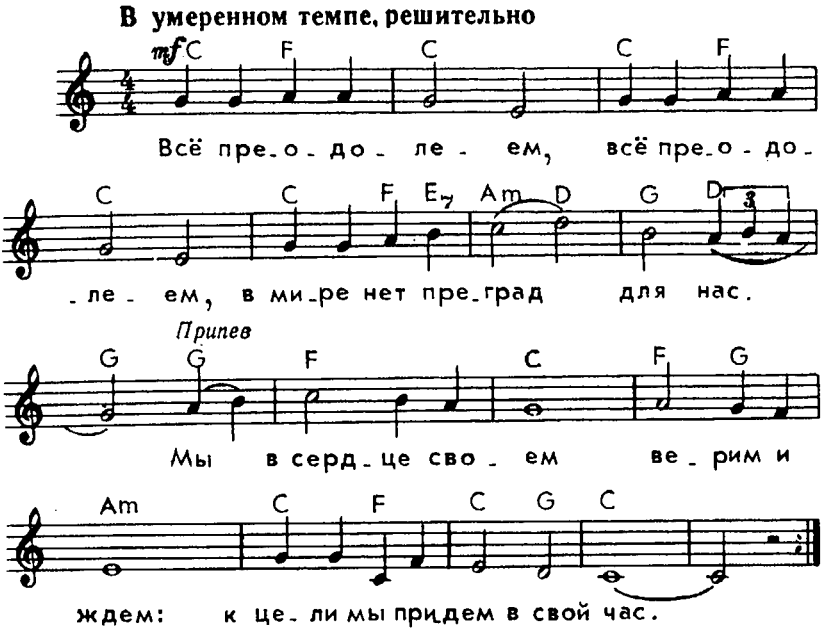
Леса, поля и горы
Ты, песня, облети,
Зажги припевом гордым
Сердца людей в пути!
Верна дорога наша,
Вместе до звезд дойдем!
Единство — вот что важно!
Мы дружбу сбережем!

Припев: Дружба — общие мысли,
Дружба — дали и выси.
Дружба — вечная радость,
Дружба — честным награда!
Дружба — гордое слово.
Дружба — снова и снова!
Дружба — все, что нам нужно!
Пшиязнь — значит дружба!

ВСЁ ПРЕОДОЛЕЕМ!

Народная песня (США)

Перевод С. Болотина и Т. Сикорской



Всё преодолеем,
Всё преодолеем,
В мире нет преград для нас.

Припев: Мы в сердце своем
Верим и ждем:
К цели мы придем
в свой час!

Страх для нас неведом,
Страх для нас неведом,
Смерть грозила нам не раз.

Припев

Правда — наша сила,
Правда — наша сила,
Это стяг в борьбе для нас.

Припев

Мы сплотимся в дружбе,
Мы сплотимся в дружбе,
Люди всех цветов и рас!

Припев

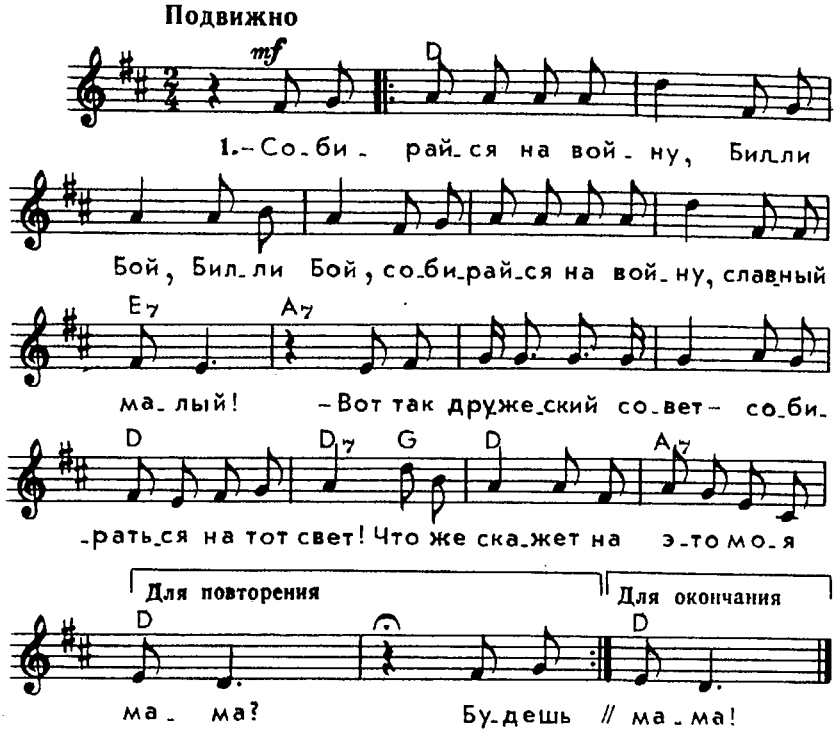
Мы хотим свободы,
Мы хотим свободы,
Пламень гнева не угас.

Припев: Мы в сердце своем
Верим и ждем:
К цели мы придем
в свой час!

БИЛЛИ БОЙ

Народная песня (АНГЛИЯ)

Перевод Е. Георгиевой



2.— Будешь сыт ты и одет, Билли Бой, Билли Бой,
Будешь сыт ты и одет, славный малый!
— Мне ваш лакомый кусок
Щелкнет пулею в висок —
Что же скажет на это моя мама?

3.— Выигрыш нам несет война, Билли Бой, Билли Бой!
Выигрыш нам несет война, славный малый!
— Чтоб богатым богатеть
Должен я идти на смерть?
Что же скажет на это моя мама?

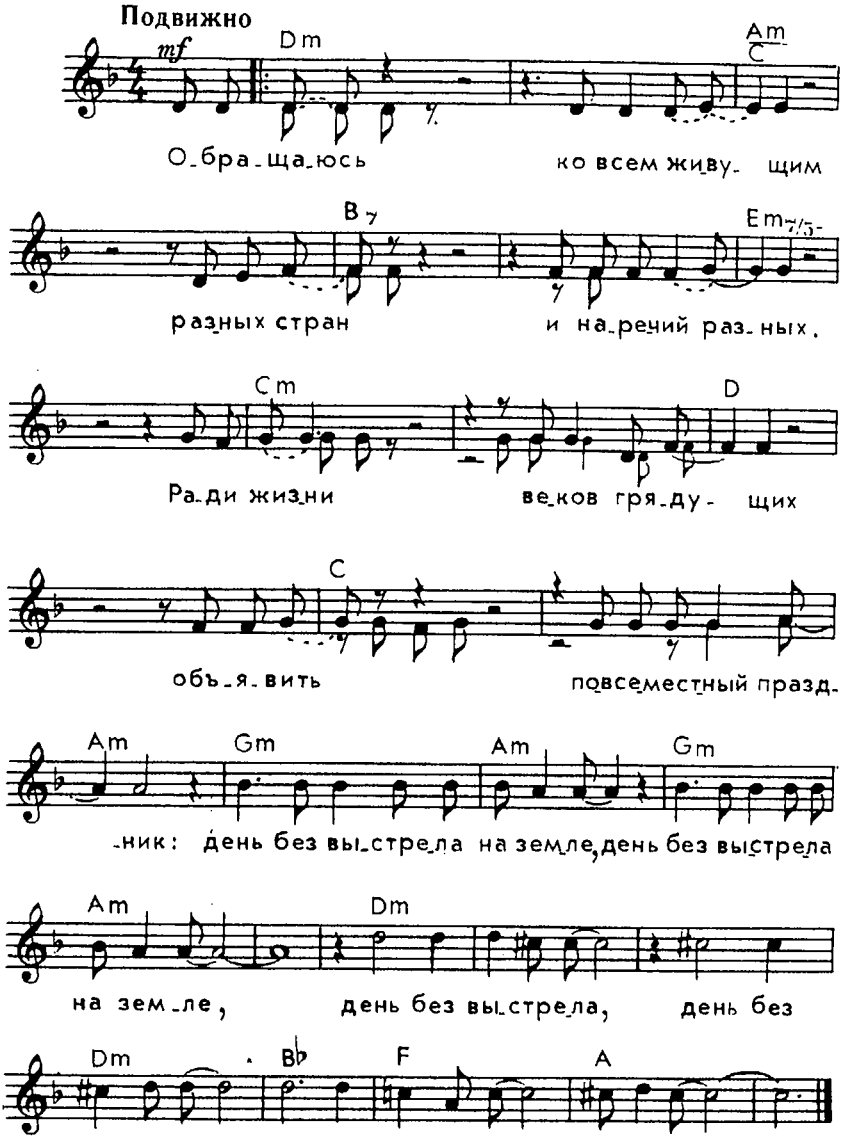
4.— Кто же храбро встретит смерть, Билли Бой, Билли Бой?
Кто же храбро встретит смерть, славный малый?
— Кто желает смерти нам,
Пусть ее встречает сам! —
Вот что скажет на это моя мама!

"Холодная война"
Художник Х. Бидструп

ДЕНЬ БЕЗ ВЫСТРЕЛА

(СССР)

Музыка Д. ТУХМАНОВА
Слова М. ДУДИНА

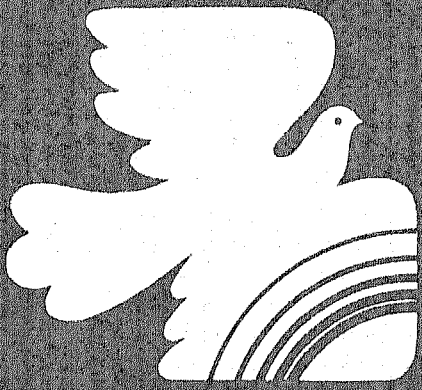


© Издательство «Советский композитор», 1983 г.

Обращаюсь ко всем живущим
Разных стран и наречий разных.
Ради жизни веков грядущих
Объявить повсеместный праздник:
День без выстрела на земле.

Если праздник удачным будет,
Можно силы свои утроить,
Сговориться надежно людям
И на радость людей устроить
Год без выстрела на земле.
Год без выстрела дней спокойных,
Год без пыток ночей острожных,
Вот тогда, позабыв о войнах,

Начинать уже будет можно
Век без выстрела на земле.
И земля зацветет отменно,
Из кровавого выйдет круга,
Мир научится постепенно
Мир беречь и беречь друг друга.
Жизнь без выстрела на земле!
День без выстрела,
День без выстрела,
День без выстрела
На земле!



Я слышу звон сердец, по всей стране единый,
Я вижу светлый взгляд людей непобедимых,
Всё громче, всё слышней их голоса слышны:
«Да будет славный мир! Исчезни, тень войны!»

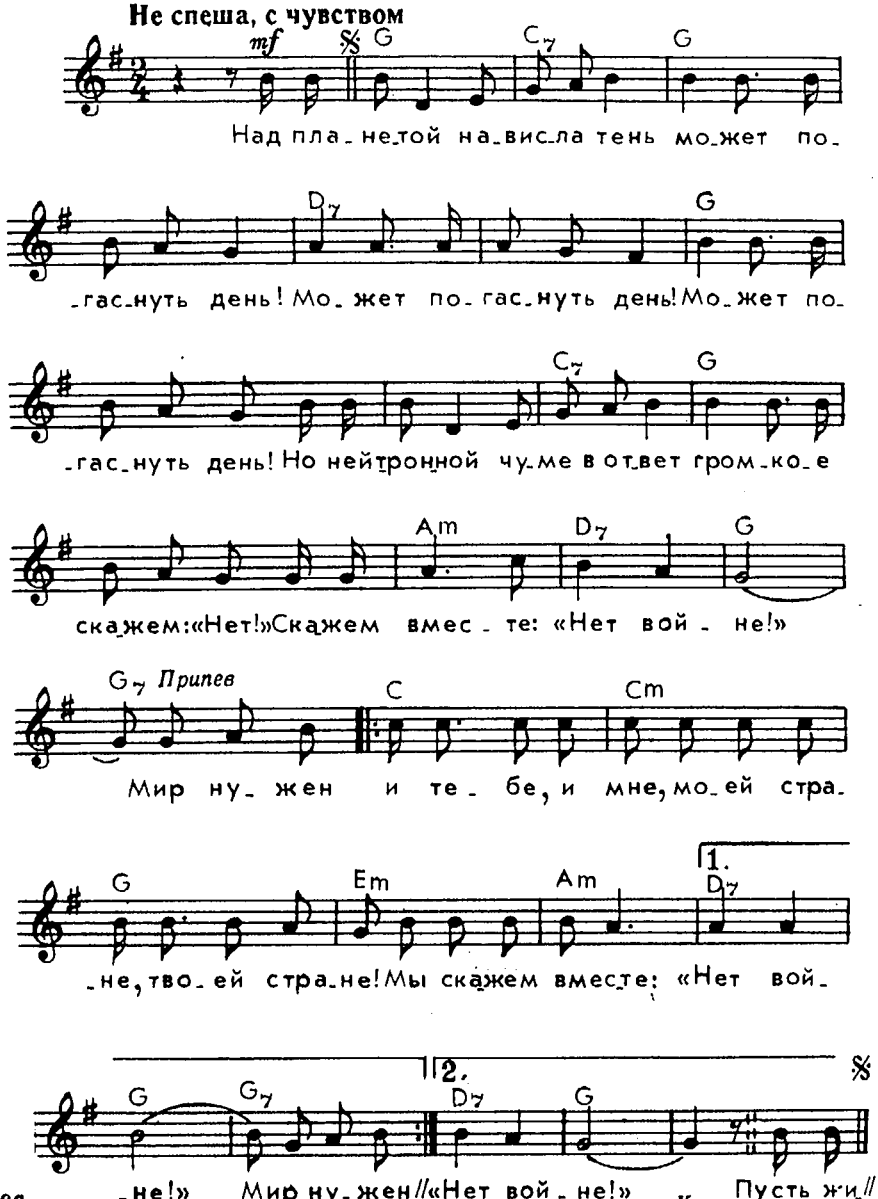
Максим Рыльский

МЫ СКАЖЕМ: «НЕТ ВОЙНЕ!»

МЫ СКАЖЕМ: «НЕТ ВОЙНЕ!»

Народная песня (США)

Перевод Е. Георгиевой



Над планетой нависла тень —
Может погаснуть день!
Может погаснуть день!
Может погаснуть день!
Но нейтронной чуме в ответ
Громкое скажем: "Нет!"
Скажем вместе: "Нет войне!"

Припев: Мир нужен и тебе, и мне,
Моей стране, твоей стране!
Мы скажем вместе: "Нет войне!"

Пусть живет на земле любовь,
Люди родятся вновь,
Люди родятся вновь,
Люди родятся вновь,
Пусть царит на земле покой!
Твердой своей рукой
Преградим мы путь войне!

Припев

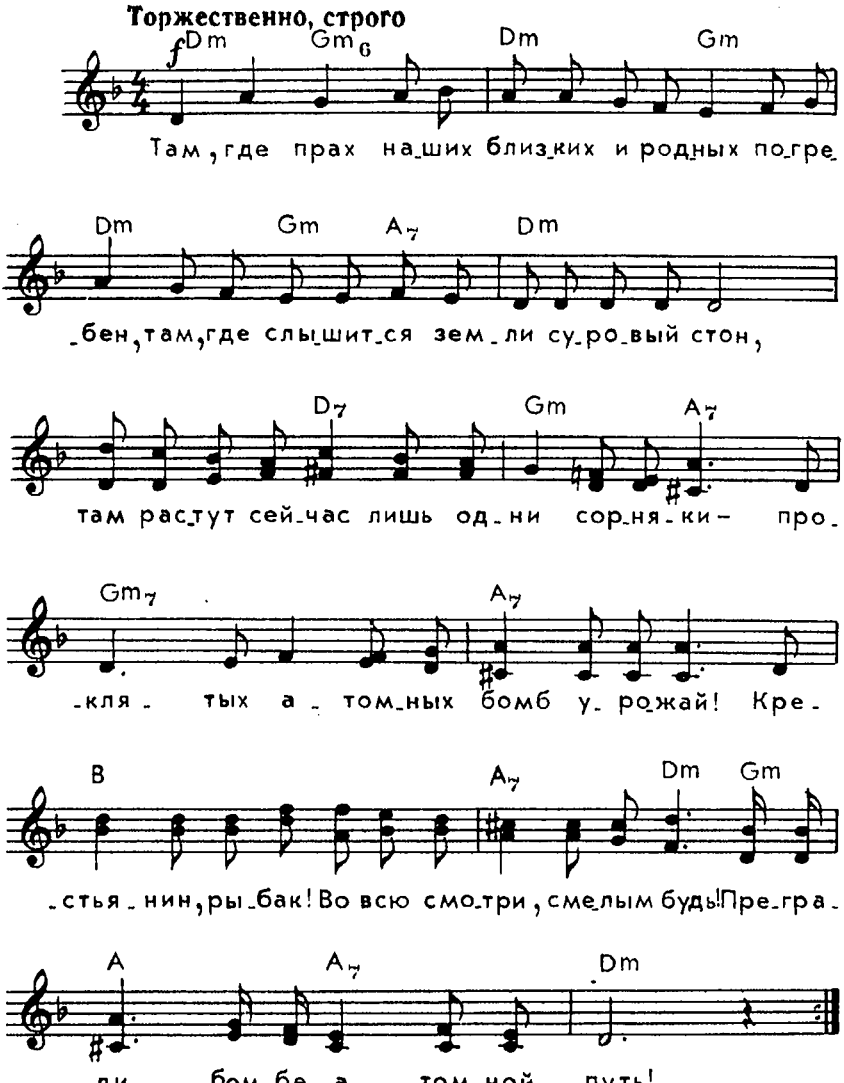
Чтобы в разных краях земли
Мирно сады цвели,
Мирно сады цвели,
Мирно сады цвели,
Мы на разных материках,
На разных языках
Скажем вместе: "Нет войне!"

Припев: Мир нужен и тебе, и мне,
Моей стране, твоей стране!
Мы скажем вместе: "Нет войне!"

НЕ БЫТЬ БОЛЬШЕ АТОМНОЙ БОМБЕ!

(ЯПОНИЯ)

Музыка К. КИГОСИТА
Слова И. АСАДА
Перевод Ю. Хазанова



Там, где прах
Наших близких и родных погребен,
Там, где слышится земли суровой стон,
Там растут сейчас лишь одни сорняки —
Проклятых атомных бомб урожай!
Крестьянин, рыбак! Вовсю смотри,
Смелым будь!
Прегради бомбе атомной путь!

Летний дождь льет смертельный яд
На все, что живет.
Рыбы смерть несут в пучину синих вод.
Лодка спит в сарае — хозяин ослеп.
Будь проклят атомных бомб урожай!
Далекий мой брат! Вовсю смотри,
Смелым будь!
Прегради бомбе атомной путь!

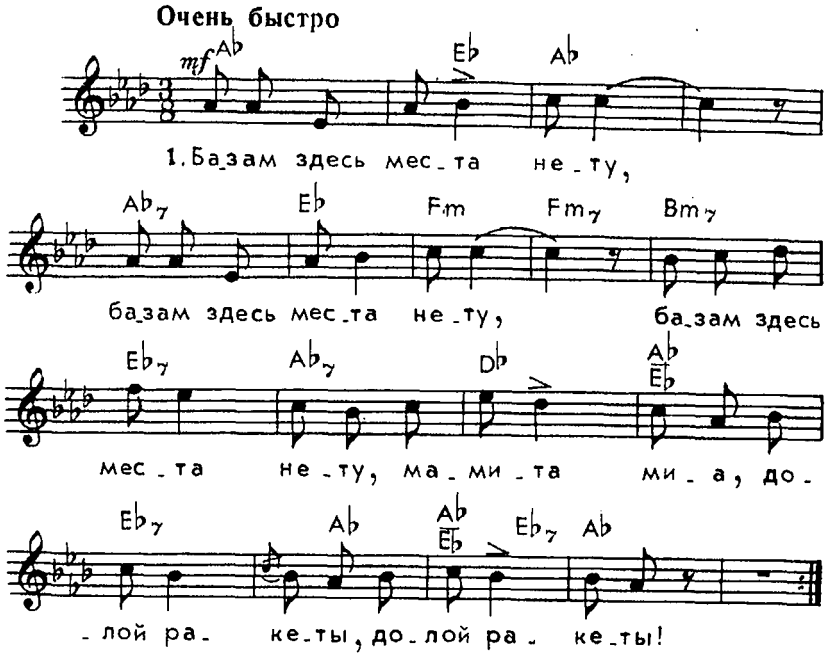
Небо в саване сером
Прячет солнечный луч,
Солнце, словно в клетке,
Заперто на ключ.
Не слыхать совсем голосов птичьих стай.
Будь проклят атомных бомб урожай!
Рабочий, моряк! Вовсю смотри,
Смелым будь!
Прегради бомбе атомной путь!

То, что создал руками
И умом человек,
Чтобы мир все хорошел из века в век,
Может превратиться в потерянный край —
Проклятых атомных бомб урожай!
Далекий мой брат! Вовсю смотри!
Смелым будь!
Прегради бомбе атомной путь!

ДОЛОЙ РАКЕТЫ!

Народная песня (ИСПАНИЯ)

Перевод Т. Владимирской



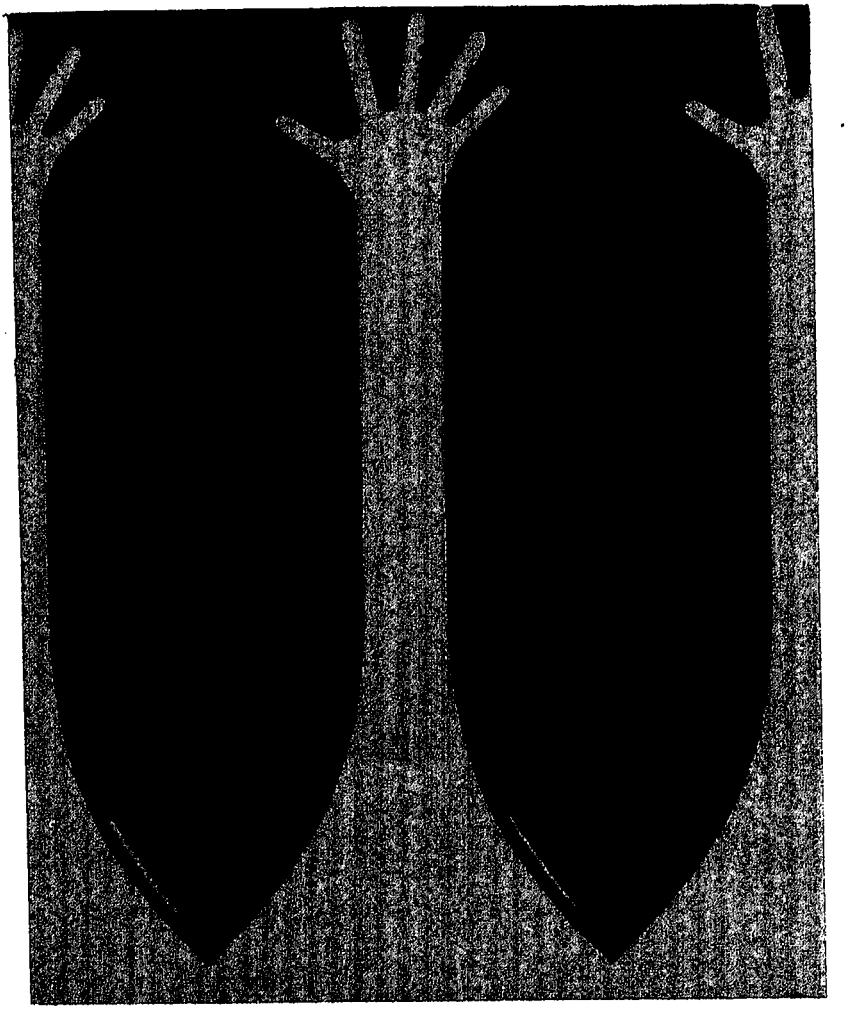
2. Колос срезая спелый,
Колос срезая спелый,
Колос срезая спелый, мамита миа,
Людей улыбку
мы ждем в награду, мы ждем в награду.

3. Всем, увлеченным делом,
Всем, увлеченным делом,
Всем, увлеченным делом, мамита миа,
Войны не надо, войны не надо!

4. Небо над головою,
Небо над головою,
Небо над головою, мамита миа,
Оно для солнца, а не для боя,
а не для боя.

© Издательство «Музыка», 1985 г. Перевод.

Эти поля и пашни,
Эти поля и пашни,
Эти поля и пашни —
Знай, генерал заморский,
Они не ваши, они не ваши!



"Внимание"
Художник И. Газдов

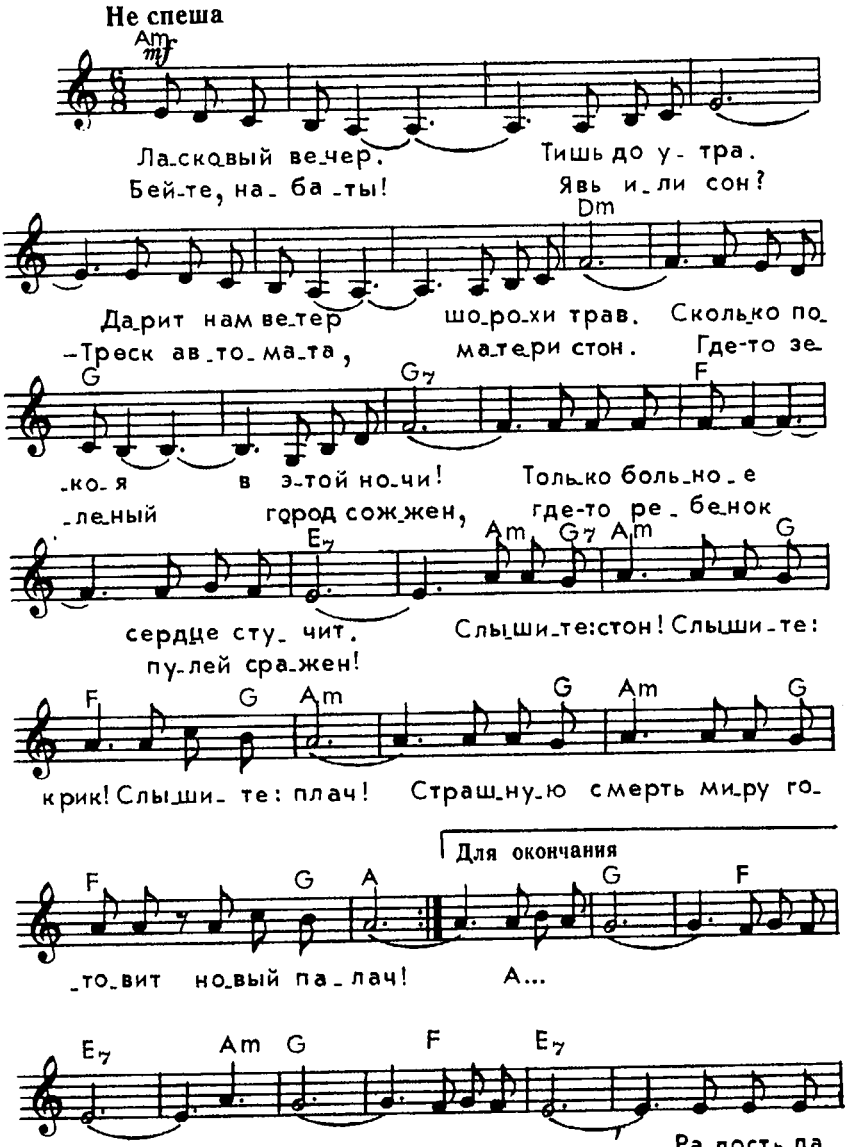
Мрачным предостережением поджигателям новых войн
служат разрушенные атомным взрывом здания Хиросимы

Я ТРЕБУЮ МИРА

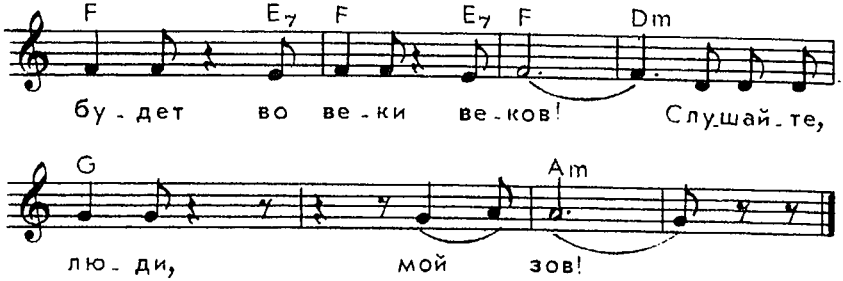
(ЧССР)

Музыка и слова А. КРЕЙЧОВОЙ

Перевод Т. Владимирской



© Издательство «Музыка», 1986 г.



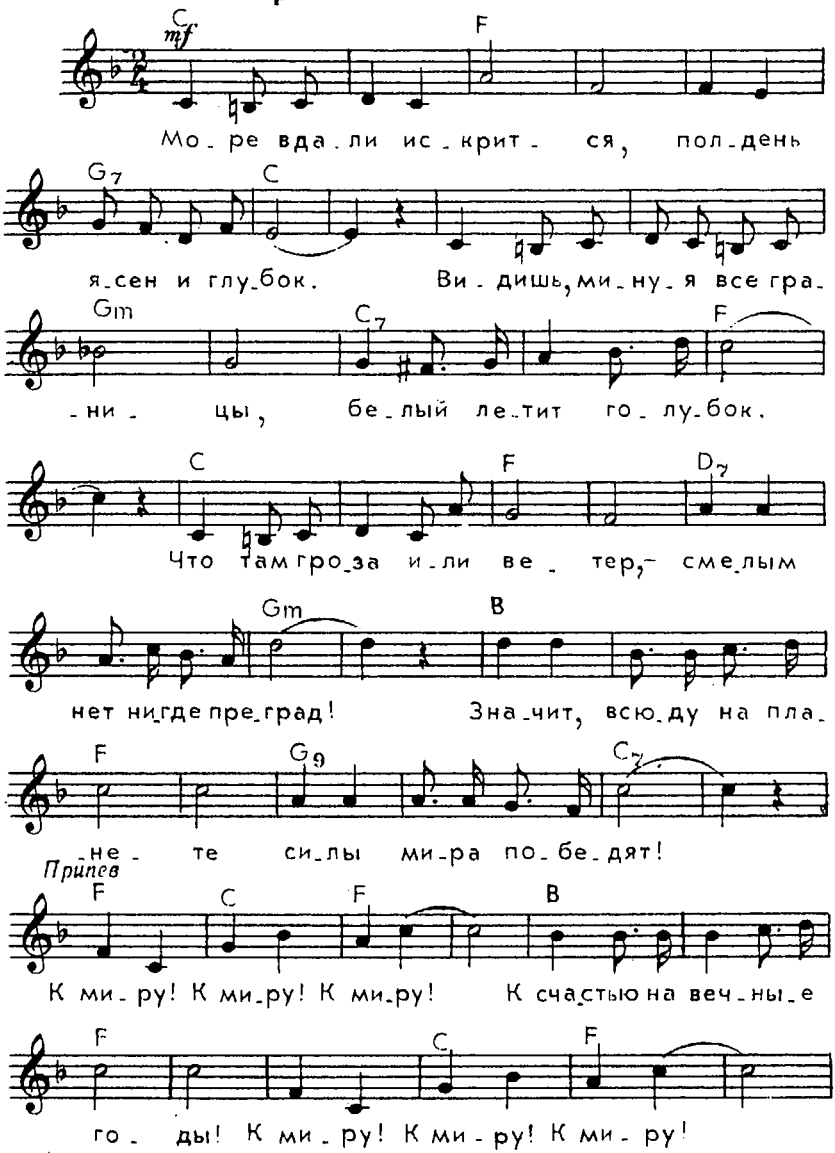
Ласковый вечер. Тишь до утра.
Дарит нам ветер шорохи трав.
Сколько покоя в этой ночи!
Только больное сердце стучит —
Бейте, набаты,
Явь или сон? —
Треск автомата,
Матери стон.
Где-то зеленый город сожжен,
Где-то ребенок пулей сражен!
Слышите: стон! Слышите: крик! Слышите: плач!
Страшную смерть миру готовит новый палач!
Помни и в счастье: мы — не одни.
Многим лишь снятся мирные дни,
Мирное небо над головой...
Пусть над планетой
Небо без войн!
Счастья и мира
Требуем мы!
Пусть возродится
Солнце из тьмы!
Нет нам покоя
В тихой ночи —
Пепел убитых
В сердце стучит!
Слышите: стон! Слышите: крик! Слышите: плач!
Страшную смерть миру готовит новый палач!
...Радость да будет во веки веков!
Слушайте, люди, мой зов!

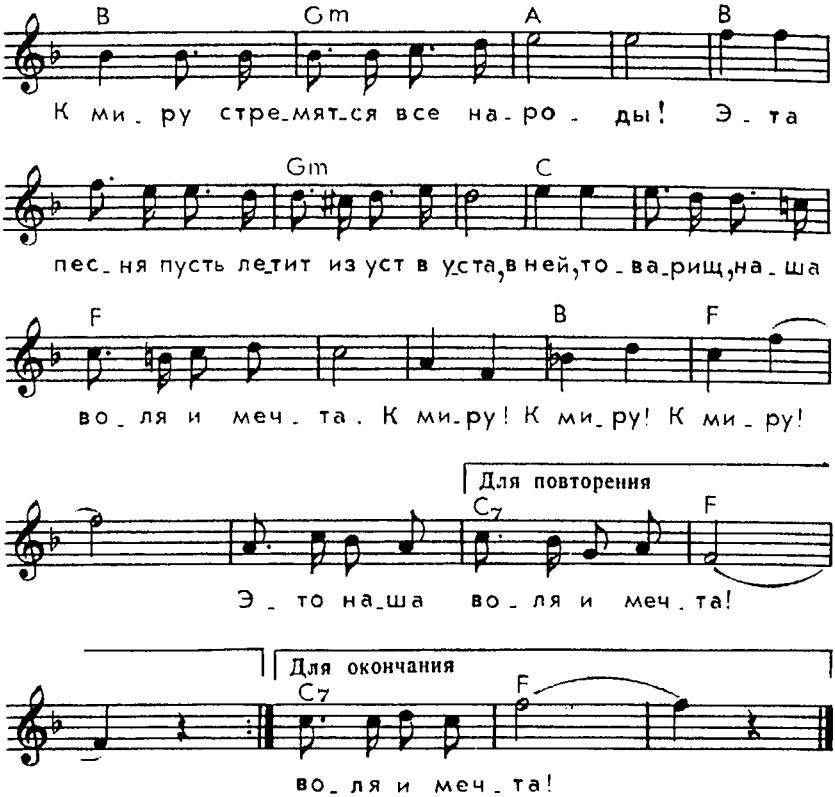
ГИМН МИРА

(ИТАЛИЯ)

Музыка и слова Л. МОЛИНЕЛЛИ
Перевод М. Матусовского

В темпе марша





Море вдали искрится,
Полдень ясен и глубок.
Видишь, минуя все границы,
Белый летит голубок.
Что там гроза или ветер, —
Смелым нет нигде преград!
Значит, всюду на планете
Силы мира победят!

Припев:

К миру! К миру! К миру!
К счастью на вечные годы!
К миру! К миру! К миру!
К миру стремятся все народы!
Эта песня пусть летит из уст в уста,
В ней, товарищ, наша воля и мечта.
К миру! К миру! К миру!
Это наша воля и мечта!

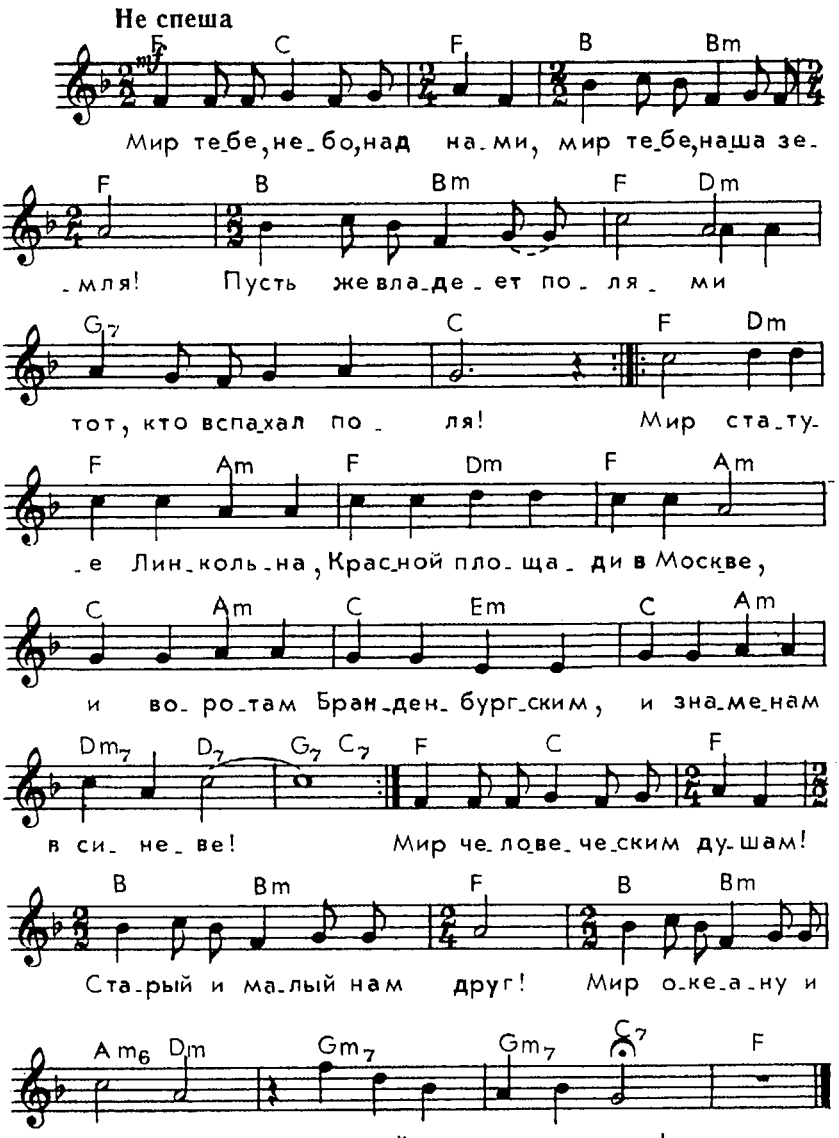
В верности мы клянемся,
Люди мира и труда, —
Если мы за руки возьмемся,
Нас не разбить никогда!
Грозно пылают зарницы
В небе сумрачной порой.
Держит путь через границы
Голубь мира над землей!

Припев

ПЕСНЯ МИРА

(ГДР)

Музыка Г. ЭЙСЛЕРА
Слова Б. БРЕХТА
Перевод С. Болотина и Т. Сикорской



Мир тебе, небо, над нами,
Мир тебе, наша земля!
Пусть же владеет полями
Тот, кто вспахал поля!

Мир возрожденному краю,
Городу, где мы живем!
Пусть будет в доме хозяин
Тот, кто построил дом!

Мир вам, друзья и соседи,
Светлый очаг ваш горит.
Пусть будет счастье наследьем
Тем, кто его творит!

Мир статуе Линкольна,
Красной площади в Москве,
И воротам Бранденбургским,
И знаменам в синеве!

Мир детям из Кореи,
Славным русским горнякам,
Всем шоферам из Нью-Йорка,
Сингапурским морякам.

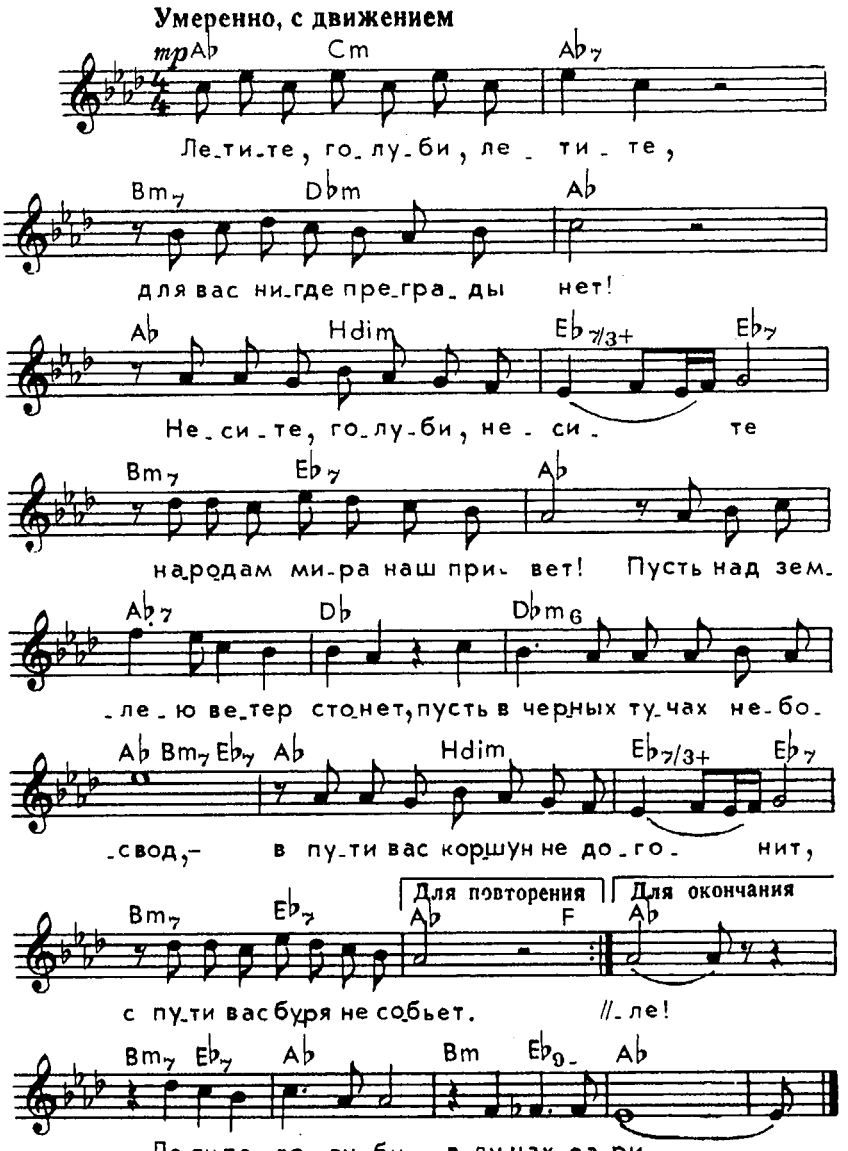
Мир немцам-землепашцам,
И тебе, венгерский брат,
Мир и тем ученым славным,
Кем гордится Ленинград.

Мир человеческим душам!
Старый и малый нам друг!
Мир океану и суше
И всей земле вокруг!

ЛЕТИТЕ, ГОЛУБИ!

(СССР)

Музыка И. ДУНАЕВСКОГО
Слова М. МАТУСОВСКОГО



Летите, голуби, летите,
Для вас нигде преграды нет!
Несите, голуби, несите
Народам мира наш привет!

Пусть над землею ветер стонет,
Пусть в черных тучах небосвод, —
В пути вас коршун не догонит,
С пути вас буря не собьет.

Во имя счастья и свободы
Летите, голуби, вперед!
Глядят с надеждою народы
На ваш стремительный полет.

Летите, голуби, летите,
В лучах зари и в грозной мгле!
Зовите, голуби, зовите
К труду и миру на земле!
Летите, голуби,
В лучах зари...

СОДЕРЖАНИЕ

МЫ ЗА МИР

Мы за мир
Музыка С. Туликова, слова А. Жарова 6

Хотят ли русские войны?
Музыка Э. Колмановского, слова Е. Евтушенко 9

На безымянной высоте
Музыка В. Баснера, слова М. Матусовского 12

За того парня
Музыка М. Фрадкина, слова Р. Рождественского 15

Весна сорок пятого года
Музыка А. Пахмутовой, слова Е. Долматовского 17

День Победы
Музыка Д. Тухманова, слова В. Харитонова 21

Улица мира
Музыка А. Пахмутовой, слова Н. Добронравова 23

ПРАВО ЖИТЬ В МИРЕ

Право жить в мире
Музыка и слова В. Хары, перевод Т. Владимирской 28

Бухенвальдский набат
Музыка В. Мурадели, слова А. Соболева 31

Лидице предостерегает
Музыка В. Галы, слова П. Буковского, перевод Т. Владимирской 33

Куба, как ты прекрасна!
Музыка и слова Э. Саборита, перевод Т. Владимирской 36

Убийцы ходят по земле
Музыка Э. Колмановского, слова Е. Евтушенко 39

Ты не погиб, мой милый
Музыка М. Теодоракиса, слова Я. Рицоса, перевод С. Болотина 42

Край родной. Народная песня
Перевод А. Городецкой 44

Хей, Балканы!
Музыка народная, слова Л. Ченчевой, перевод Т. Владимирской 46

В краю любимом
Музыка и слова И. Парра, перевод Т. Владимирской 48

Бессмертный Сандино. Народная песня
Перевод Е. Георгиевой 50

Объединенный народ
Музыка и слова С. Ортеги, перевод Т. Владимирской 52

Дадим шар земной детям
Музыка Д. Тухманова, слова Н. Хикмета, перевод М. Павловой 54

ЕСЛИ БЫ ПАРНИ ВСЕЙ ЗЕМЛИ

Если бы парни всей земли...
Музыка В. Соловьева-Седого, слова Е. Долматовского 60

Весенняя песня о мире
Музыка Г. Эйслера, слова И. Бехера, перевод Л. Гинзбурга 63

Над морями и материками
Музыка Л. Эрикки, слова Э. Синерво, перевод Т. Сикорской 66

Песня нашей дружбы и мечты
Музыка Н. Русева, слова А. Марговой, перевод Т. Владимирской 69

Песня дружбы
Музыка А. Жальского, слова П. Лосовского, перевод Т. Владимирской 71

Всё преодолеем! Народная песня
Перевод С. Болотина и Т. Сикорской 73

Билли Бой. Народная песня
Перевод Е. Георгиевой 74

День без выстрела
Музыка Д. Тухманова, слова М. Дудина 76

МЫ СКАЖЕМ: "НЕТ ВОЙНЕ!"

Мы скажем: "Нет войне!". Народная песня
Перевод Е. Георгиевой 80

Не быть больше атомной бомбе!
Музыка К. Кигосита, слова И. Асада, перевод Ю. Хазанова 82

Долой ракеты! Народная песня
Перевод Т. Владимирской 84

Я требую мира
Музыка и слова А. Крейчовой, перевод Т. Владимирской 87

Гимн мира
Музыка и слова Л. Молинелли, перевод М. Матусовского 89

Песня мира
Музыка Г. Эйслера, слова Б. Брехта, перевод С. Болотина и Т. Сикорской . . 91

Летите, голуби!
Музыка И. Дунаевского, слова М. Матусовского 93

НАМ НЕ НУЖНА ВОЙНА

Антивоенные песни народов мира

Составитель Татьяна Львовна Огурцова

Редактор *Е. Орехова.* Лит. редактор *Т. Соколова*
Художник *А. Зазыкин.* Худож. редактор *Г. Жегин*
Техн. редактор *И. Левитас.* Корректор *И. Миронович*

Н/К

Подписано в печать 09.10.86. Формат $60\times90^1/_{16}$. Бумага картографическая. Гарнитура сенчуари. Печать офсет. Объем печ. л. 6,0. Усл. п. л. 6,0. Усл. кр.-отт. 6,5. Уч.-изд. л. 5,35. Тираж 25 000 экз. Изд. № 13032. Зак. 979. Цена 55 к.

Издательство «Музыка», 103031, Москва, Неглинная, 14

Московская типография № 6 Союзполиграфпрома при Государственном комитете СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли, 109088, Москва, Ж-88, Южнопортовая ул., 24